

# Mehrlingseltern aufgepasst!

## Zwillingstammtisch der Familienbildungsstätte findet statt

**Eutin** (t). Am kommenden Dienstag, dem 24. Juni findet um 19:30 Uhr der nächste Zwillingstammtisch in der Familienbildungsstätte in Eutin statt. Alle Mehrlingseltern sind herzlich eingeladen einmal reinzuschauen. Der Stammtisch findet regel-

mäßig jeden letzten Dienstag im Monat statt und ist gedacht für alle Mehrlingseltern, die sich gerne mit Gleichgesinnten austauschen möchten. Es gibt jede Menge Tipps, die das alltägliche Leben mit Mehrlingen erleichtert und deshalb positiver ma-

chen. Dem Stammtisch gehören mittlerweile 13 Familien mit Mehrlingen im Alter von 2-3 Monaten bis hin zu neun Jahren an, die zusammensitzen und sich über Erziehung, Anregungen, lustige und traurige Erlebnisse austauschen.

# der reporter

Das Familienwochenblatt für Eutin und Malente

am Wochenende

www.der-reporter.info · Tel. 0 45 21 / 70 11-0

Samstag, 21. Juni 2014

Eutin/Malente Ausgabe Nr. 25 WE

der reporter

## Countdown für die Festspiele Premiere des „Troubadour“ in nur zwei Wochen



*Gut gelaunt und wunderbar bei Stimme zeigt sich das Ensemble von Verdis „Troubadour“, der am 4. Juli seine Premiere auf dem Grünen Hügel im Schlossgarten feiert – im Vordergrund Kammersängerin Romelia Lichtenstein, die „Leonore“, und „Graf Luna“ James Tolksdorf. Sie freuen sich auf die Aufführungen und vor allem darüber, wieder in Eutin zu sein.*

*Weiter auf Seite 5.*

## Willkommen mit Baby

**Eutin** (t). Jeden Dienstag von 9.30 bis 11.30 Uhr bietet der Mutter-Kind-Treff Skibby in Eutin Müttern und Vätern mit Kindern im Alter von null bis einem Jahr die Möglichkeit, im Katholischen Gemeindehaus St. Marien Eutin, Plöner Str. 44 gemeinsam zu spielen, basteln, singen und sich im Gespräch auszutauschen und erste Kontakte zu knüpfen. In Kooperation mit der Kindertagesstätte Spatzennest finden zweimal jährlich Kochangebote zum Thema Baby- und Kind gerechte Ernährung statt. Willkommen sind alle Mütter und Väter, Alleinerziehende und nicht allein Erziehende mit ihren Kindern zum Treffen in einer lockeren Atmosphäre. Die Teilnahme ist kostenlos.



Besuchen Sie unsere große Ausstellung!

Sonne.Licht.WAREMA MARKUS DIENST  
**SONNENSCHUTZTECHNIK**  
· Markisen · Rollläden · Plissees · Insektenschutz  
Industriestr.10a | 23701 Eutin | 04521. 761 39 99  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-18 Uhr | Sa 10-13 Uhr  
www.sonnenschutztechnik-dienst.de

## Schamanisches Trommeln

**Eutin** (t). Der warme, tragende Klang der Trommel und ihre leichte Spielbarkeit macht sie zu einem idealen Instrument für eine meditative Reise. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Wenn vorhanden, bitte Yoga-Kissen und Trommel mitbringen. Kerstin Nötzold bietet das Trommeln am 25. Juni und 9. Juli von 19.30 bis 21 Uhr in der Familienbildungsstätte an. Anmeldungen erbeten unter 04521-6858.

Heute schon  
**Schwein** gehabt?  
**Dohse's Spielcenter**  
Eutin

**SENNHEISER**  
Kopfhörer

Fussball  
hören...



...keinen  
stören!

**Dr.PISTOR**  
Meisterbetrieb Hörgeräte  
**Peterstraße 19**  
Eutin Tel.:04521/3181

Erdbeerige Ausflüge am Mittsommer-Wochenende auf Seite 13!



# Tag der offenen Operscheune

## Festspiel-Talk und Opersluft schnuppern für jedermann

**Eutin (t).** Wer schon immer einmal hinter die Kulissen der Operscheune der Eutiner Festspiele blicken wollte, kann das am „Tag der offenen Operscheune“ realisieren. Am Sonnabend, den 21. Juni, zwischen 15 und 19 Uhr laden der Förderverein und die Geschäftsführung der Eutiner Festspiele zu einem umfassenden Einblick in die Arbeit hinter den Kulissen ein. An diesem Tag werden zugleich die Künstler offiziell begrüßt – eine gute Möglichkeit die Solisten schon vor der Premiere kennenzulernen.

Nach der Begrüßung im Cateringbereich heißt es bei einem Rundgang Opersluft zu schnuppern. Besichtigt werden können unter anderem die Kostümbteilung, die Räume der Maskenbildner und der Requisite sowie die Probehöhne. Auf diesem „Kulturpfad“ werden Besucher in den jeweiligen Räumen informiert.

In einem Festspiel-Talk geben die Intendantin Dominique Caron und Geschäftsführerin Tina Ziegler ab 17 Uhr im Cateringbereich einen Ein- und Ausblick über die Arbeit und die Zukunftsentwicklung der Eutiner Festspiele. Zudem informieren Vertreter des Fördervereins der Festspiele und der Kultur-Genossenschaft Eutin über ihre

engagierten Kooperationen. Ein Dialog mit interessierten Besuchern ist bei dem Festspiel-Talk herzlich willkommen. Im Anschluss lädt Dominique Caron zur Probe der von ihr inszenierten Oper „Der Troubadour“ auf der Seebühne ein.

Wer vom Opersluft schnuppern Hunger und Durst bekommen hat, kann diesen in der Festspiel-Kantine stillen. Die Mitglieder des Fördervereins backen eigens für den



**Heute öffnet die Operscheune um 15 Uhr ihre Pforten zum Tag der offenen Tür – dann darf gerne Opersluft geschnuppert und ein Blick hinter die Kulissen geworfen werden. Um 17 Uhr laden Intendantin Dominique Caron und Geschäftsführerin Tina Ziegler zum Festspiel-Talk ein.**

Tag der offenen Operscheune ten. Gegen 19 Uhr klingt der „Tag der offenen Operscheune“ aus.



Wirtschaftsvereinigung Eutin e.V.

Wirtschaftsvereinigung Eutin e.V.  
stellt Ihre Mitglieder vor

Vor fast 60 Jahren schlossen sich die Eutiner Kaufleute (KvE) in der Innenstadt zu einer Vereinigung zusammen, um auftretende Probleme zu lösen und Gemeinschaftsdenken zu fördern.

- Attraktives, lebendiges Eutin
- Mindestens acht Veranstaltungen pro Jahr wie z.B. „Lichterstadt“
- Aufbruch in der Region
- Unterstützung der Festspiele Eutin

Werden auch Sie Mitglied

Infos und Anmeldung:  
[www.wv-eutin.de](http://www.wv-eutin.de)

1. Vorsitzender:  
Klaus Hoth



Peterstraße 13a · 23701 Eutin  
Tel.: 04521/ 23 35

### Hofgemeinschaft Dannau Köstliches Bio-Gemüse aus eigenem Anbau

Knackfrische Pflücksalate, delikate Lauchzwiebeln, köstlich-zarte Salatköpfe und Kohlrabi, leckerer Mangold und aromatische Kräuter haben jetzt Saison – Björn Svensson und Urte Karnick ernten sie frisch von ihren Feldern in Dannau. „In zwei, drei Wochen kommen Kartoffeln dazu, dann Tomaten und alles andere an Gemüse“. lacht Björn Svensson. Gemeinsam bewirtschaften sie seit 1986 nach Bioland-Richtlinien ihre Hofgemeinschaft. „Wir waren damals Pioniere im biologischen Anbau“, erinnert sich der Agrar-Ingenieur schmunzelnd. Längst ist das Dannauer Bio-Gemüse im wahrsten Sinn des Wortes „in aller Munde“. Immer mittwochs und freitags ab 16 Uhr öffnen Björn Svensson und Urte Karnick die Pforten ihres Hofladens in Dannau. Neben Obst und Gemüse aus eigenem biologischen Anbau führen die beiden auch Südfrüchte aus biologischem Anbau und Erzeugnisse weiterer Bioland-Betriebe. „Am liebsten aus unserer Region“, betont Björn Svensson. So kann man



hier neben Obst und Gemüse auch den Käse des benachbarten Hofes Berg erwerben ebenso wie frische Backwaren aus den Werkstätten in Grebinsrade sowie Wurst- und Fleischwaren, Eiern und vielem mehr. In ganz besonders netter Atmosphäre lässt sich in dem schönen, alten Fachwerkhause nahezu der ganze Einkauf erledigen – komplett Bio natürlich. Und bereits seit fast 30 Jahren ist Björn Svensson der Bio-Stand“ auf dem samstäglichem Eutiner Wochenmarkt. Er hat für seine Kunden natürlich – mit Obst und Gemüse aus eigenem Anbau und vielen weiteren Früchten und Gemüsen aus Bio-Anbau. Längst haben vor allem die Bio-Köstlichkeiten aus Dannau ihre Stammkunden – und wer das Rezept zum Mangold oder den Auberginen, einen Tipp zur Zubereitung braucht, bekommt beides gern dazu. Björn Svensson ist als Wochenmarktbesucher schon seit vielen Jahren Mitglied der WVE – „der Wochenmarkt ist ein wichtiger Teil Eutins“, sagt er, „und gehört damit auch in die Wirtschaftsvereinigung.“

Gemeinsam  
Perspektiven  
schaffen

# Erweitertes Beratungsangebot in neuen Räumen

## Beratungsstelle für Frauen, Familie und Schwangere des SkF ist umgezogen

**Eutin (ed).** Manchmal ist alles gar nicht so rosarot, wenn sich Nachwuchs ankündigt – plötzlich wird alles anders, dann braucht man und vor allem frau kompetente und einfühlsame Beratung, Hilfe und Begleitung. Die bietet seit vielen Jahren der Sozialdienst katholischer Frauen mit seiner Beratungsstelle für Frauen, Familie und Schwangere von Stockelsdorf und Fehmarn. Jetzt ist das Beratungs-Team in neuen Räumen zu finden – statt wie bisher ein wenig versteckt hinter der katholischen Kirche bieten sie ihre vielfältigen Beratungs- und Unterstützungsleistungen in hellen, großzügigen und schön gestalteten Räumlichkeiten in der Plöner Straße 36 (den ehemaligen Räumen des AKA-Pflegedienstes) an.

„Bisher hatten wir für zwei Beraterinnen nur einen Raum und einen Arbeitsplatz“, erzählt Kerstin Wienberg, die mit ihrer Kollegin Karin Gernhöfer für Frauen in nahezu allen Lebenssituationen da ist. „Jetzt haben wir zwei Büros und können die Beratungsgespräche nicht nur viel diskreter führen sondern sogar gleich zwei auf einmal anbieten“, lacht die sympathische Fachfrau in Krisensituationen. Denn Krisensituationen sind es oftmals, in denen sich die Frauen an die Beratungsstelle wenden – nicht immer bedeutet eine Schwangerschaft gleich das große Glück. Oftmals wirft sie auch Probleme auf, die die Frauen alleine nicht lösen können – so stärken die Damen der Beratungsstelle ihren Frauen zunächst vor allem in fachlichen Fragen den Rücken. „Wir beraten Frauen zu allen sozialrechtlichen Themen“, erläutert Kerstin Wienberg, „zu staatlichen Leistungen, die sie beantragen und in Anspruch nehmen können.“ Zudem beraten die Damen zu Sorge- und Umgangsrecht ebenso wie in Trennungs- und Scheidungsfragen – aber auch die psychosoziale Beratung ist wichtig. Wenn Frauen plötzlich alleine dastehen, weil der Mann sich die Sache anders überlegt – oder wenn Probleme in der Partnerschaft auftauchen, weil alles anders wird durch das Kind.

Weil das Kind nicht geplant war – überall da, wo es mehr Probleme gibt als Glück, unterstützen die Damen der Beratungsstelle. „Auch wenn eine Fehlgeburt zu verarbeiten ist, sind wir für die Frauen da“, so Kerstin Wienberg. „Oder absehbar ist, dass das Kind krank zur Welt kommt – wir unterstützen, wo es geht.“ Die Begleitung hört mit der Geburt nicht auf – auch bei Erziehungsproblemen und allem rund um die Familie bis hin zur Paarberatung stehen die Damen gern zur Seite und leisten Krisenintervention. „Bei allem darüber hinaus zeigen wir ihnen, wo sie Hilfe und Unterstützung finden.“ Zum Beratungstermin können die Kinder natürlich gern mitgebracht werden – die Lütten können sich in der Spielecke oder auf dem Schaukeldrachen vergnügen. Die Beratung wird übrigens auch anonym online geleistet – unter [www.skf-eutin.de](http://www.skf-eutin.de) können ratsuchende Frauen sich zur postleitzahlengestützten anonymen Beratung durchklicken.

Neben der Beratung bieten die Damen in Krisensituationen und einkommensabhängig auch finanzielle Unterstützung aus Stiftungsmitteln an – „Frauen können bei uns Unterstützung für ihre Schwangeren- oder auch



Seit einigen Tagen erst sind Gabriele Appel und Kerstin Wienberg mit ihrer Beratungsstelle für Frauen, Familien und Schwangere in den neuen Räumen in der Plöner Straße 36 zu finden.

die Erstaattung beantragen“, erklärt Kerstin Wienberg, „und auch in echten Notfällen können wir kurzfristig helfen.“ Jetzt wollen die Damen der Beratungsstelle ihr Angebot nach und nach ausweiten – auch was ihre Mutter-Kind-Gruppen betrifft. „Die hinteren Räume des neue Büros bieten noch viele Möglichkeiten“, freut sich Kerstin Wienberg. „Wir haben noch viel vor.“

Das Mamma Mia-Café immer montags von 15 bis 17 Uhr für Eltern und ihre Kinder von eins bis drei Jahren ebenso wie die Stramplerkiste mittwochs von 9.30 bis 11.30 Uhr und der Mama-Baby-Treff „Skibby“ dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr finden weiterhin im Gemeindehaus Sankt Marien in der Plöner Straße 44 statt. Telefonisch ist die Beratungsstelle für Frauen, Familien und Schwangere in der Plöner Straße 36 unter 04521-78108 zu erreichen.



# Große Rosenschau

## Die Magie der Rosen entdecken

## Buchwald

grün  
erleben

grün  
macht  
glücklich.



**Beetrose**  
'Gärtnerfreude', sehr regenfest,  
5 Ltr. Topf  
Stück ~~12.99~~ **9.99**



**Stockrose**  
'Alcea rosea'  
3 Ltr. Topf  
Stück ~~5.99~~ **4.99**



**Lavendel**  
'Hidcote Blue'  
Topf-Ø 12 cm  
Stück ~~1.99~~ **1.29**



**Steppensalbei**  
'Salvia nemerosa'  
3 Ltr. Topf  
Stück ~~5.99~~ **3.99**

### TOP-ANGEBOT

#### Rigo - Rosen

besonders robuste und blühwillige Beetrosen, z.B. 'Aprikola', 'Diamant', 'Solero', 5 Ltr. Topf, Stück

~~12.99~~ **9.99**

Viele weitere interessante Angebote finden Sie in unserer Beilage und im Internet unter [www.buchwald-pflanzencenter.de](http://www.buchwald-pflanzencenter.de)



# „Es gilt, ein zweites Leben zu organisieren“

Experten in Sachen Betreuungsrecht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung:  
Der Betreuungsverein Ostholstein eV

**Eutin (ed).** Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Betreuer, Bevollmächtigter – wo ist der Unterschied? Was muss ich bedenken und wann? Und welches ist das richtige Formular? Jeder sollte für den Fall vorsorgen, dass er für sich selbst nicht mehr handeln kann, denn niemand will in die Situation geraten, dass ein Wildfremder für ihn handelt – da ist eine Vorsorgevollmacht unerlässlich. Und wozu gibts dann eine Patientenverfügung? Zu all diesen Fragen ebenso wie zu Fragen der ehrenamtlichen Betreuung findet der Betreuungsverein Ostholstein eV eine Antwort. Seit 1992 begleitet, unterstützt und berät der Verein ehrenamtliche Betreuer und solche, die es noch werden wollen ebenso wie Vollmachtgeber und Bevollmächtigte. Darüberhinaus organisiert der Verein Infoveranstaltungen, Seminare, Vorträge und Projekte wie den Werdenfelser Weg, der sich für alternative Methoden einsetzt, die die Fixierung in der Pflege in den meisten Fällen überflüssig machen.

„Ich bin schon so oft angesprochen worden, dass es so schade sei, dass es uns nicht mehr gibt“, schmunzelt Christian Burgdorf, der 1. Vorsitzende des Betreuungsvereins, „seit der zweite Betreuungsverein im Winter des vergangenen Jahres aufgelöst wurde – uns gibt es nach wie vor und wir sind wie gewohnt für Rat- und Hilfesuchende im Bereich der Betreuung und Vorsorgevollmacht wie auch der Patientenverfügung da.“

„Unsere Zielgruppe sind vor allem ehrenamtliche Betreuer die Rat, Tat und Hilfe brauchen“, so Klaus Häring, Geschäftsführer und Vereinsbetreuer im Betreuungsverein Ostholstein eV. „Oder Menschen, die ehrenamtliche Betreuer werden wollen.“ Meist sind die ehrenamtlichen Betreuer Ehepartner, Eltern, Geschwister, eben Familienangehörige des zu Betreuenden. Und die Bandbreite an Fragen in diesem anspruchsvollen Ehrenamt ist riesig – so sind Klaus Häring und sein Kollege Christoph Mildenkamp aus der Praxis als hauptamtliche Vereinsbetreuer, also gesetzliche und vom Amtsgericht bestellte Vertreter für Menschen, die „ihre Angelegenheiten ganz oder teilweise nicht besorgen können“, die besten Ratgeber. Sie kümmern sich um die ehrenamtlichen Betreuer, begleiten sie, bilden Gesprächskreise und organisieren Veranstaltungen und Projekte – mit großem Engagement sind sie für viele Hilfebedürftige

eine große Stütze vor Ort. „Denn wenn ein ehrenamtlicher Betreuer nicht mehr mobil ist, dann fahren wir hin, helfen und unterstützen ihn bei seiner Betreuungstätigkeit“, so Klaus Häring. „Von Stockelsdorf bis Fehmarn.“ Zusammen mit den anderen 18 schleswig-holsteinischen Betreuungsvereinen wurden Standards erarbeitet, nach denen sich die inhaltliche Arbeit der Vereine richtet – zudem sind die Vereine eng verknüpft mit dem Justizministerium, dem Tätigkeits- und Verwendungsnachweise vorzulegen sind.

„Und natürlich suchen wir weitere Ehrenamtler für die Betreuung und bilden sie aus und weiter“, ergänzt Klaus Häring – „es ist ein anspruchsvolles Ehrenamt, aber auch ein sehr erfüllendes. es braucht ein bisschen Zeit und vor allem Lebenserfahrung.“ Anwärter auf das Ehrenamt des Betreuers sollten sich auskennen mit den belagend es Lebens, kommunikativ sein und sich nicht scheuen, für das Wohl ihres Betreuten einzutreten. „Sie müssen ein bisschen mutig sein und keine Konflikte scheuen, aber wir unterstützen Sie dabei – Sie vertreten das Recht und das Wohl des Betreuten.“ Oftmals auch nur in Teilbereichen, denn die Betreuung kann auch nur für einige Bereiche des Lebens gelten – „die Menschen sollen so lange wie möglich so selbständig wie möglich bleiben.“ Gern unterstützen Klaus Häring und seine Kollegen auch bei der Betreuungsplanung, besonders im familiären Bereich.

Darüberhinaus sind es Menschen, die eine Patientenverfügung erstellen wollen, wie auch Versorgungsvollmacht-Geber und -Bevollmächtigte, die Rat und Hilfe beim Betreuungsverein finden – wer mit dem Gedanken spielt, dem Partner oder einem Familienangehörigen, einem guten Freund oder einem anderen Vertrauten eine Versorgungsvollmacht auszustellen, damit dieser für ihn handele, wenn er selbst es nicht mehr kann, ist die Basis immer 100prozentiges Vertrauen. „Vollmacht und Patientenverfügung ergänzen einander. Es müssen aber auch neben der eigentlichen Vollmacht eine Menge anderer Dinge bedacht werden, denn die Vollmacht



**Experten in Sachen Betreuungsrecht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung wie auch Ansprechpartner für ehrenamtliche Betreuer und solche, die es werden wollen: Christian Burgdorf und Klaus Häring vom Betreuungsverein Ostholstein eV.**

gilt nicht für alle Lebensbereiche“, erklärt Klaus Häring, „wir beraten hinsichtlich des Rahmens und der Wirksamkeit. Formulare dafür gibt es en masse im Internet. Da das richtige Formular zu finden, das auch noch richtig auszufüllen und an alles andere drumherum zu denken, das ist quasi unmöglich. Der Betreuungsverein stellt nicht nur ein Formular zur Verfügung, das immer auf dem neuesten Stand und noch dazu verständlich und ausfüllbar ist, er berät auch beim Ausfüllen und zu allem, was dazu gehört – den Vollmachtgeber wie auch den Bevollmächtigten. Kommt Letzterer dazu, sein Amt auszufüllen, wird er damit nicht alleingelassen – „wer bereits in Vollmacht handelt und Probleme hat, den unterstützen wir gern.“ Denn für den Bevollmächtigten ebenso wie für den ehrenamtlichen Betreuer gelte es, ein zweites Leben zu organisieren – „und nicht im eigenen Sinne sondern immer zum Wohle des Betreuten oder Vollmachtgebers zu handeln“, so Klaus Häring. „Dabei sollte er jede Hilfe bekommen, die er braucht.“

Der Betreuungsverein bietet immer montags und donnerstags von 9 bis 11 Uhr in der Villa in der Waldstraße 6 eine Sprechstunde an. „Wir vereinbaren aber auch gern individuelle Termine für Berufstätige“, so Klaus Häring. „Und wer nicht mehr so mobil ist, bei dem kommen wir einfach vorbei.“ Die Beratung wie auch die Hilfestellung ist natürlich kostenlos. Telefonisch erreichbar ist der Betreuungsverein Ostholstein eV unter 04521-800331. Alle Infos auch unter [www.betreuungsverein-oh.de](http://www.betreuungsverein-oh.de).

Lokales Eutin

**GOLD-  
ANKAUF**

**Bestellshop  
Böttcher**

Am Rosengarten 12 · 23701 Eutin  
Telefon: 0 45 21 / 38 88

**Wir kaufen:  
Bruchgold, Altgold, Schmuck,  
Silber und Münzen + Zahngold**

**– Sofort Bargeld –**

Fortsetzung von Seite 1

## Festspielvorfreude und gute Laune auf dem Grünen Hügel

**Eutin (ed).** Es ist eine Geschichte von Krieg und Zerstörung, von Rache und immerwährender Schuld, aber auch von großer Liebe und den Opfern, die sie manchmal verlangt – mit seiner Oper *“Il Trovatore”* erzählt Verdi die wunderbare, aber traurige Geschichte des *“Troubadours”* Manrico und seiner Liebsten Leonore, des Grafen Luna und der rachedurstigen Zigeunerin Azucena und wie Rache und Schuld Menschenleben zerstören. Für die Seebühne auf Eutins Grünem Hügel im Schlossgarten inszeniert Festspiel-Intendantin Dominique Caron die Oper in der italienischen Originalsprache mit wunderbaren Sängern – und schöner kann man diese Oper vielleicht nicht erleben.

“Diese Oper hat unglaublich starke Bilder”, so Dominique Caron, “sie erzählt von Menschen und ihrem Wahnsinn, ihren Träumen und Hoffnungen, die sich nie erfüllen werden – mit einer Musik, die einfach wunderbar ist.”

Bühnen- und Kostümbildnerin Ursula Wandaress hat nicht nur für ein herrlich düsteres Bühnenbild gesorgt, sie kleidet die Sänger vom Grafen Luna bis zum letzten Statisten so ein, dass sie die Atmosphäre von Verdis großer Oper wunderbar verkörpern, aber den Zuschauern auch manchmal ein wenig auf die Sprünge helfen. Die Oper wird in der Originalsprache Italienisch aufgeführt und die Geschichte ist wunderbar, aber auch sehr verwickelt. Oft sei es nicht so einfach zu sehen, welche der verfeindeten Parteien auf der Bühne gerade an der Reihe seien, das drückt die erfahrene Kostümbildnerin in Farben aus. “Es ist wichtig, dass man mit den Kostümen hilft und ein farbliches Zeichen setzt”, erklärt Ursula Wandaress und schmunzelt. “Deshalb ziehen sich die Chorherren auch dauernd um.” So unterstreichen die Kostüme die Geschichte wie auch die Emotionen auf der Bühne auf eindrucksvolle Weise. Ins rechte Licht setzt Beleuchtungs- und Theatermeister Klaus Emil Zimmermann das Stück auf seine ganz eigene Weise - bei dem *“Troubadour”* steht er allerdings vor einer besonderen Herausforderung, die inzwischen mit der Hilfe eines Pyrotechnikers gemeistert wurde: Feuer auf einer

Freilichtbühne und an mehreren Stellen auf der Bühne. “Wir haben die heiße Phase im wortwörtlichen Sinne hinter uns”, lacht er – sein Feuer wird Verdis Geschichte flammend untermalen. Und zu dieser Geschichte passe Verdis traumhafte Musik so sehr und manchmal sogar nicht – denn nicht düster und tragisch klingt es, wenn Leonore davon singt, ein großes Opfer für ihren Liebsten zu bringen. “Es sind so schöne Melodien”, schwärmt Milana Butaeva, die Azucena im *“Troubadour”*, “es ist ein Traum – wir sind dankbar für jeden Ton. Diese Oper ist eine große Herausforderung, aber auch eine große Freude.” Und diese Freude werden Milana Butaeva und ihre Kollegen ihrem Publikum ganz sicher auf die wunderbarste Weise zu übermitteln wissen. Viele bekannte Gesichter sind unter den Solisten des *“Troubadours”* – wie James Tolksdorf, der *“Graf Luna”*. Der sympathische Bariton war im vergangenen Jahr bereits als Escamillo in *“Carmen”* zu erleben. “Es ist wie Familie, wieder hier zu sein”, strahlt er. Ebenso glücklich über das Engagement ist Kammer Sängerin Romelia Lichtenstein, die vor zwei Jahren als Abigail in *“Nabucco”* fasziniert und im vergangenen Jahr eine wunderbare Königin der Nacht verkörpert hat. “Es ist nicht nur diese herrliche Naturkulisse, die mich hierherzieht. Es ist immer ein besonderes Flair und eine wunderbare Atmosphäre.” Mit dabei ist auch wieder die strahlende Milana Butaeva – sie ist die Zigeu-



Ein Neuzugang und eine „alte Festspiel-Häsin“: Charles Kim als Manrico und Milana Butaeva als Azucena.

nerin Azucena, die noch im Tod ihren Rachedurst stillen kann. Sein Debüt auf der Bühne am See feiert Charles Kim, der die Titelrolle, den *“Troubadour”* verkörpert – der übrigens diesen Namen trägt, weil er allabendlich seiner Liebsten Leonore unter ihrem Fenster singend seine Liebe unterbreitet. Charles Kim freut sich über seinen Manrico und verspricht, “ihn so zu entwickeln, dass alle glücklich sind.” Das Gegenteil von glücklich, am umso glücklicher für die Festspiele, bewirkt *“Hauptmann Ferrando”* – “Ich muss die schlimme Geschichte des Ferrando erzählen”, sagt Christoph Woo mit einem kleinen Schmunzeln, darüber freue er sich sehr. “Und es ist ein ganz angenehmes Gefühl hierzu sein”, erklärt der Neuzugang der Festspiele. Wenn nicht Tag für Tag bis in die späten Abendstunden

hinein auf der Seebühne geprobt würde, könnte man fast meinen, die Künstler seien hier zur Sommerfrische, so entspannt und familiär ist die Stimmung. Diese Stimmung wird sich ganz sicher auch auf die Aufführungen übertragen – gepaart mit großen Stimmen, der herrlichen Atmosphäre des Schlossgartens, dem Bühnenbild und den eindrucksvollen Kostümen und mit Verdis traumhafter Musik wird jede Vorstellung ein einzigartiges Erlebnis werden. Die Generalprobe für den *“Troubadour”* findet am 2. Juli um 20 Uhr statt – die Premiere am 4. Juli ebenfalls um 20 Uhr, weitere Aufführungen am 6., 12., 19. und 26. Juli. Karten für alle Aufführungen der Eutiner Festspiele gibt es in der Operscheune, unter 04521-80010 oder unter [www.eutinerfestspiele.de](http://www.eutinerfestspiele.de).



**Lichtblick**  
Raum für Begegnung

**Gedenkfahrt**  
**Reederei Belis in Niendorf**  
**SO, 29.06.** / 19,90 € pro Person  
 Zustieg zum Reisebus in Oldenburg und Eutin  
 Demnächst: **Gedenkkaffee** / 21.07. / 15 Uhr

Anmeldung: 0 45 21 - 790 54 15  
[info@lichtblick-eutin.de](mailto:info@lichtblick-eutin.de)  
 Lichtblick, Elisabethstraße 37 A, 23701 Eutin

# JEANS Anton

## Unsere Aktion zur Fußball-WM

Vom 09.06. bis 12.07.2014

Zu jeder regulär gekauften **PADDOCK'S<sup>®</sup> JEANS**

gibt es einen **Fußball GRATIS**

- solange der Vorrat reicht -



Malente, Bahnhofstr. 53, Tel. 0 45 23 / 76 52





# Norwegische Brassmusik auf dem Markt

**Eutin (t).** Es ist schon fast eine liebgewordene Tradition: Auch in diesem Jahr kommen norwegische Schul-Blasorchester im Rahmen ihrer Musikfreizeit auf einen Auftritt nach Eutin. Am kommenden Montag, den 23. Juni um 15 Uhr, spielen gleich drei Bands aus Südnorwegen im Rahmen der Eutiner Marktplatzkonzerte im Zentrum der Stadt. In dem skandinavischen hat jeder noch so kleine Ort mindestens eine Blaskapelle. Stangeland Skolekorps wurde 1958 gegründet. Die Kapelle hat 79 Mitglieder und ist einer der größten Musikkapellen in Sandnes im Südwesten des Landes nahe Stavanger. Die Musikanten sind von 8 bis 19 Jahre alt und haben sich jüngst so gut musi-

kalisch entwickelt, dass sie im nächsten Jahr in der obersten norwegischen Klasse spielen dürfen. Danvik Skolekorps kommen mit 28 Musikanten. Sie stammen aus der Stadt Drammen in der Nähe von Oslo. Auf dieser Reise sind es 14 Personen von der Haupt-Musikkapelle, 7 Junioren und 7 Aspiranten, von 7-16 Jahren, die ihr 55. Jubiläum mit der Reise feiern. Die Dirigentin Katja Kammler ist Deutsche. Fet Skolekorps kommt aus dem Gebiet Akershus direkt nordöstlich von Oslo. Die Musikanten zwischen 6 und 19 Jahren kommen aus der Haupt-Musikkapelle. Sie mögen es vielseitig und machen gerne Shows und Konzerte mit Rauch und Licht, Kostüm und Effekten.



**Auch in diesem Jahr machen wieder norwegische SchulBrassBands Halt in eutin – am Montag spielen gleich drei Kapellen auf dem marktplatz und freuen sich auf ihr Publikum. Foto: hfr**

## Unternehmerinnen-Stammtisch Ostholstein

# Gut aufgestellt - Aufstellungen als Methode zur Persönlichkeits - und Teamentwicklung

**Eutin-Sielbeck (t).** Beim nächsten Unternehmerinnen-Stammtisch Ostholstein geht es im Referat des

Abends um Aufstellungen, einem Verfahren, das aus der systemischen Therapie kommt. Dieser

Stammtisch findet am kommenden Dienstag, dem 24. Juni um 18.30 Uhr im Uklei-Fährhaus in Eutin-Sielbeck, Eutiner Str. 7-9, statt. Sigrid Wassermeyer führt in die Welt der neurosystemischen Aufstellungen ein und berichtet aus ihrer Praxis. Sie ist Systemische Familientherapeutin und Coach mit eigener Praxis in Bad Schwartau. Seit über 25 Jahren

hat sie Erfahrung in der Beratung und Begleitung von Menschen in Entwicklungsprozessen. Der Unternehmerinnen-Stammtisch wird von der Gleichstellungsbeauftragten des Kreises, Christine Ewers, organisiert, die auch die Anmeldungen entgegen nimmt: Telefon 04521 / 788-445, Fax 04521 / 788 96 445 oder per E-Mail gb@kreis-oh.de.

## Comic-Workshops mit Cameron Lamontagne

**Eutin (t).** Die Volksbank Eutin bietet Schulen einen exklusiven Künstler-Workshop für Schulklassen an. Cameron Lamontagne ist Illustrator und Cartoonist, ausgebildet an der University of Kansas, Lawrence Kansas, USA. Er besucht im Juni und Juli 2014 die Rosenstadt Eutin und steht Schulen für Zeichen- und Comic-Workshops ab dem 24. Juni in der Volksbank Eutin (oder nach Absprache in den Schulen) zur Verfügung. Der Künstler kommt aus Lawrence, Kansas, der Partnerstadt von

Eutin. Er verarbeitet in seinem Projekt die Geschichten und Legenden der beiden Partnerstädte. Ansprechpartner für die Workshops der Volksbank Eutin ist Marie-Christin Malzahn, Tel. Nr. 04521/806251. Neben den Schulworkshops arbeitet Cameron Lamontagne im Rahmen der Museumspädagogik im Schloss Eutin. Dort werden Workshops und Programme für Jugendliche angeboten. Ansprechpartnerin ist hier Susanne Zirkel, Tel. Nr. 04521/70950.

## Alle gucken Fußball...

....sogar Ilse Schälikes Bärensippe ist im WM-Fieber



**Eutin (t).** Dieses bärige Fußballer-Foto haben wir von der Eutinerin Ilse Schälike bekommen, die sogar ihre Bärensippe in Fußball-Stimmung versetzt hat. Sie schreibt dazu: Endlich ist's so weit, unsere Nationalmannschaft ist bereit! Nun schaut auch zu jeder Bär, wie der Ball rollt hin und her!

Lokales Eutin

GOLDANKAUF

sofort Bargeld bei der FairPreisGold GmbH

Wir zahlen faire Preise für Gold, Silber und Platin (Tagesaktuelle, börsenorientierte Preise)

**Dienstag**  
**24.**  
**Juni**

**EUTIN** jeden Dienstag von 10 - 17 Uhr  
**Albert Mahlstedt Str. 5**

bis **38,90 €**  
ZU  
für 1g Goldbarren 999

**Holtex**  
Made von Kopf bis Fuß

Wir kaufen Oma's Schmuck, Erbstücke, Zahngold (auch mit Zähnen) echtes Silber, Versilbertes, sowie Goldbarren- und münzen, Diamantschmuck, Luxusuhren etc. sowie Bestecke mit Aufgatesilber und Zinn, DM Scheine und Münzen.  
5 goldrichtige Argumente, kostenlose Bewertung, qualifizierte Beratung, transparente Kalkulation, verbindlicher Ankauf, sofort Bargeld

Zentrale: FairPreis Gold GmbH - Holstenstr. 16 - 24582 Bordesholm  
T.: 04322 - 887 6321 - Info@fairpreisgold.de - www.fairpreisgold.de

# Blätter-Wald im Tischbein-Garten

## Autoren-Lesung im Tischbein-Gartenhaus

**Eutin** (t). Seit einigen Tagen können Besucher des Gartens rund um das Tischbein-Gartenhaus in der Stolbergstraße in einem Blätter-Wald wandeln – in einen solchen haben die beiden Autoren Helga Mäder und Wernfried Lange den Garten verwandelt. In den Bäumen hängen Leseproben aus ihren verschiedenen Büchern. Die beiden Schreibleute, Mitglie-

der der Eutiner Schreib-Werkstatt „Die PoeTicker“, setzen Gedanken und Erlebnisse in klangvolle Sprache um. Sie wollen mit der Aktion „Blätter-Wald“ ihre Leser und Zuhörer mit Geschichten aus ihren veröffentlichten Büchern bekannt machen.

Helga Mäder und Wernfried Lange laden herzlich dazu ein, durch den Garten zu schlendern und in

den mal besinnlichen und mal amüsanten Geschichten zu stöbern. Am morgigen Sonntag, dem 22. Juni werden sie ab 16 Uhr persönlich aus ihren Werken lesen und ihren Zuhörern, den Besuchern des Tischbein-Gartens einen unterhaltsamen Sonntag-Nachmittag bieten. Der Eintritt zu der Lesung ist frei.



# Holtex

Mode von Kopf bis Fuß



Genießen Sie den Mode-Sommer  
Große Auswahl zum Holtex-Preis!



### Damen

**BLUHMOD**

#### Sommerpullover

leichte Qualität, in pink, lemon und lachs,  
Gr. S-XXL

~~9.95~~  
**9.95**

#### T-Shirts

verschied. Modelle, uni oder mit Druck, sommerliche Farben, Gr. 36-46

~~16.95~~ ~~19.95~~  
**12.95** **14.95**

#### 7/8-Hosen

unterschiedliche Modelle, Farben und Qualitäten, Gr. 36-52, 18-26

~~34.95~~  
**14.95**

#### Sommer-Blazer

leichte Qualitäten, sommerliche Farben, auch mit 1/2-Arm, Gr. 38-50

~~59.95~~  
**19.95**

### Herren

#### Sommer-T-Shirts

verschiedene Drucke und Unis, pflegeleichte Baumwollqualitäten, Gr. M-2XL (zzgl. Übergrößenzuschlag)

~~29.95~~  
**7.95**

#### leichte Baumwollhosen u. Jeans

z. T. II. Wahl, versch. Schnitte, Formen u. Ausstattungen, Gr. 48-58, 24-30

~~49.95~~  
**9.95**

#### Marken-Shorts

gemustert und uni, verschied. Schnitte, pflegeleichte Baumwoll- und Mischqualitäten, Gr. 50-58, 24-29

~~29.95~~  
**14.95**

#### leichte Sommerjacken

in Lang- und Blousonform, verschiedene Schnitte, Ausstattungen und Materialien, Gr. 50-58, 25-29

~~59.95~~  
**29.95**

### Wäsche

**SCHÖLLER 3er-Pack**

#### Da.-Taillelslips

100% Baumwolle, weiß, Gr. 38-50

~~12.95~~  
**6.95**

**NATURANA**

#### Damen-Badeanzüge

in schönen Farben und Dessins, Cup B, C, D, Gr. 38-52

~~29.95~~  
**19.95**

#### He.-T-Shirts

100% Baumwolle, weiß Gr. M-XXL  
Gr. 3XL-5XL

~~4.95~~  
**6.95**

#### He.-Cityhemden

1/2 Arm, 100% Baumwolle, in verschied. Farben, Gr. 39-48

**19.95**

### Schuhe

#### Ballerina

in tollen modischen Farben, Gr. 36-42

~~19.95~~  
**9.95**

#### Da.-Docksider

verschiedene Farben, leichte Profilsohle, Gr. 36-42

**29.95**

**CAPRICE**

#### Da.-Sandalette

verschiedene Modelle, unterschiedl. Absatzhöhen, Gr. 37-42

~~39.95~~  
**29.95**

#### Herren-Clogs

in braun und schwarz, Gr. 40-46

**19.95**

www.holtex.de

**P**

ausreichend kostenlose Parkplätze vorhanden!

**Lübeck**

Posener Straße 5

☎ 04 51 / 40 00 60

**Lübeck-Moisling**

August-Bebel-Straße 25-29

☎ 04 51 / 29 29 90

**Eutin**

Albert-Mahlstedt-Straße 5

☎ 0 45 21 / 49 77

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 9.30-18.30 · Sa. 9.30-16.00 Uhr

Mo. bis Fr.: 9-18 · Sa.: 9-14 Uhr

Lokales Eutin



# Dreieinhalb Wochen gute Luft, gesundes Essen und ein buntes Programm

AWO Malente spendet ihre Weihnachtssammlung für die Kinder von Tschernobyl

**Bad Malente-Gremsmühlen (ed).** Seit Montag sind sie wieder in der Holsteinischen Schweiz – die Kinder aus der Region rund um Tschernobyl in Weißrussland. 11 Mädchen und Jungs verbringen dreieinhalb Wochen hier in unserer guten Luft – denn während die Katastrophe von Tschernobyl bei uns schon fast in Vergessenheit geraten ist, ist sie für die Menschen in der weißrussischen Region allgegenwärtig. Die kleine Zeitspanne, die die Kinder hier verbringen, die gute Luft und das unverseuchte Essen kann dafür sorgen, dass ihr Immunsystem sich erholt. Und dass die Kinder aus Tschernobyl ihre Ferien hier verbringen können, dafür setzen sich zahlreichen Menschen und Einrichtungen der Region immer wieder mit ganzem Herzen ein.

Wie die Malenter AWO – seit einigen Jahren schon stellt der AWO-Vorstand unter Hans-Jürgen Weber das AWO-Bürgerhaus zur Verfügung, damit die weißrussischen Kinder hier ihre Vormittage verbringen können. Hier lernen sie zusammen mit ihrer Betreuerin ein wenig Deutsch und üben damit einen kleinen Sketch ein, den sie dann beim gemeinsamen Abschlussfest aufführen – mittags werden sie von ihren Gasteltern abgeholt und nehmen an Familienleben teil. „In diesem Jahr wohnen die Kinder bei Familien zwischen Niederkleveez, Eutin und Röbel“, berichtet Organisator

Harry Lohrke. „Besonders schön ist es, dass sich eine Familie für Dima gefunden hat – der Kleine wartet seit drei Jahren darauf, zu uns kommen zu können, aber Jungs sind in der Regel einfach schwieriger zu vermitteln. In diesem Jahr hat das ganz toll geklappt. Und die Kinder und ihre Gasteltern verstehen sich prima.“ Auch die Verständigung sei kein Problem, hat er die Erfahrung gemacht – „jede Familie bekommt eine Übersetzungshilfe und der Rest funktioniert mit Händen und Füßen“, lacht er. In den dreieinhalb Wochen sorgen Harry Lohrke, seine Mitstreiter



**Eine runde Summe für die Kinder von Tschernobyl:** Die AWO Malente spendete ihre Weihnachtssammlung für die Kinder aus Weißrussland, die zur Zeit dreieinhalb Wochen in und um Malente verbringen.

ter und viele Ostholsteiner Unternehmen und Vereine für ein buntes Programm für die Kinder – so lädt der Verein Futura Baltica die Kinder in diesem Jahr zu einem Ausflug in den ErlebnisWald Trappenkamp ein. Die SalzOase in Malente hat die Lütten ebenfalls zu einem Besuch eingeladen. Vom KiwanisClub bekommen die Kinder jedes Jahr neue Winterschuhe und der Malenter Kleingartenverein geht mit ihnen Treibbootfahren. „Und dann gibts auch mal Gummibärchen zum Frühstück“, schmunzelt Harry Lohrke. Donnerstags und freitags wird geschwommen und gesportelt, dazu kommen die Unternehmungen in ihren Gastfamilien – langweilig wird es den Kindern also sicher nicht. In diesem Jahr wird das Programm ergänzt durch eine Fahrt in die Krumbeker Kerzenscheune – möglich macht diesen Ausflug die Malenter AWO mit ei-

ner großzügigen Spende von 250 Euro. „Auf unserer alljährlichen Adventsfeier gehe ich mit der Dose rum und sammle Spenden zur Unterstützung hilfebedürftiger Menschen“, erzählt Hans-Jürgen Weber. „Und im letzten Jahr ist die Dose fleißig gefüllt worden. Zudem hat die Frauengruppe einen großen Betrag beigesteuert und den Wunsch geäußert, das Geld möge den Kindern aus Tschernobyl zugute kommen.“ Stattliche 250 Euro sind dabei zusammengekommen, die Hans-Jürgen Weber nur zu gern an Harry Lohrke überreichte. Geld, das den Kindern so manchen fröhlichen Moment schenken wird – „denn die Kerzenscheune macht den Lütten immer eine ganze Menge Spaß“, so Lohrke, „das hätten wir uns in diesem Jahr ohne diese Spende nur nicht leisten können. Umso mehr freuen wir uns über diese Zuwendung.“

Lokales Bad Malente-Gremsmühlen

GP

Hier lacht der Durst!

Getränkemarkt

GetränkPartner

Goldt Ahrensböck

<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Warsteiner</p> <p style="font-size: 0.8em;">Premium Pilsener 24 x 0,33 l (zzgl. 3,42 € Pfand) Literpreis = 1,58 €</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: #0056b3;">12,49</p>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Gerolsteiner</p> <p style="font-size: 0.8em;">Apfelschorle 12 x 0,75 l (zzgl. 3,30 € Pfand) Literpreis = 0,89 €</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: #0056b3;">7,99</p>
<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Kirschenholz Landbier</p> <p style="font-size: 0.8em;">Dunkel, Landbier Hell 24 x 0,33 l (zzgl. 3,42 € Pfand) Literpreis = 1,26 €</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: #0056b3;">9,99</p>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Gerolsteiner</p> <p style="font-size: 0.8em;">Medium, Sprudel 12 x 0,7 l (zzgl. 3,30 € Pfand) Literpreis = 0,59 €</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: #0056b3;">4,99</p>
<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Bree</p> <p style="font-size: 0.8em;">Chardonnay, Merlot, Pinot Noir Rosé 0,75 l Literpreis = 5,05 €</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: #0056b3;">3,79</p>	<p style="font-size: 0.8em;">Angebotspreise = Abholpreise, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Alle Angebote gültig vom 23.06. bis 28.06.2014.</p> <p style="font-size: 0.8em;">GP Goldt Ahrensböck: Thomas Goldt · Bökenberg 3 · 23623 Ahrensböck Fon (0 45 25) 33 76 · Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.30 Uhr, Sa 8.00-14.00 Uhr <b>Unser Lieferservice: <a href="http://www.wir-liefiern-getraenke.de">www.wir-liefiern-getraenke.de</a></b></p>

## Nostalgie-Tour durch Malente

**Bad Malente-Gremsmühlen** Teilnehmer der Weg vorbei am Gut Rothensande (Immenhof) und am Wasserturm bis hin zum blühenden Kurpark. Teilnahmegebühr fünf Euro, drei Euro für Kurkarteninhaber. Treffpunkt ist der Tourismusservice Malente, Bahnhofstraße 3, Tel. 04523/98990, info@bad-malente.de.

Teilnehmer der Weg vorbei am Gut Rothensande (Immenhof) und am Wasserturm bis hin zum blühenden Kurpark. Teilnahmegebühr fünf Euro, drei Euro für Kurkarteninhaber. Treffpunkt ist der Tourismusservice Malente, Bahnhofstraße 3, Tel. 04523/98990, info@bad-malente.de.

# Rettungspraktikum am Strand

## Eutiner DLRG verstärkt DLRG Rettungswache Timmerdorfer Strand/Niendorf

**Eutin** (t). An einem frühen Samstagmorgen trafen sich bei durchwachsenem Wetter 18 Mitglieder der DLRG Eutin e.V. an der Schwimmhalle Eutin, um sich auf den Weg zur Unterkunft der Rettungsschwimmer in Niendorf/O zu machen. Neben fünf voll ausgebildeten Rettungsschwim-

(JET=Jugendeinsatzteam) durften einen ganzen Tag lang den Rettungsschwimmern am Strand über die Schulter schauen und erfahren vieles über den Alltag am Strand. Das Absetzen von Meldungen per Funk, das Bestzen des Turmes, das Durchlaufen von gestellten Notfällen im Bereich

Erste Hilfe und das praktische Ausprobieren von Rettungsgeräten in der 18°C warmen Ostsee gehörten zu den High-Lights.

Es war für die jungen DLRGler ein sehr erlebnisreicher Tag. Nach neun Stunden am Strand konnte man allen die

Erschöpfung ansehen, sieben von ihnen wurden dann aber doch noch mal richtig wach. Sie erhiel-



ten ihr DLRG-Juniorretterabzeichen: Neue Junioretter sind Mia Sophie Garrandt, Erik Schöнке, Anika Gerken, Finja Denker-Gosch, Kaya v.d. Bank, Lara Hohn und Peer Tollgard.



Svea Ehlers und Mika Bublitz mit deren Ausbilderin Luzie auf der Hauptwache.



Erik Schönke, Nicola Hielscher und Lara Hohn an Station 2

mern waren 13 Jugendliche im Alter von 10 bis 14 Jahren dabei. Die sogenannten Jettie's



# SO SEHEN SIEGER AUS!

Großer Jubel über die Spar-Champions der Dello Sommeroffensive. Sichern Sie sich jetzt Ihr Parademodell!

UMPARKEN IM KOPF.DE



Wir lieben Autos.



OPEL MERIVA. Klimaanlage, Radio CD 300, Tempomat, Leichtmetallräder u.v.m. Mit Kurzzulassung statt € 20.474 nur

**€ 16.990**

Sie sparen € 3.484

OPEL ASTRA. Klimaanlage, Tempomat, Lederlenkrad, Leichtmetallräder u.v.m. Mit Kurzzulassung statt € 20.399 nur

**€ 14.990**

Sie sparen € 5.409

OPEL CORSA. Klimaanlage, Radio CD30 MP3 mit Lenkradfernbedienung, Komfortsitze u.v.m. Mit Kurzzulassung statt € 14.108 nur

**€ 8.990**

Sie sparen € 5.118

Kraftstoffverbrauch der hier abgebildeten Modelle in l/100 km: kombiniert 7,7-3,3; CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 178-88 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007; gesetzliche Messmethode, konkreter Verbrauch abhängig von Fahrweise, Zuladung etc.). Effizienzklassen G-A+.

Michael Matuschek (Niederlassungsleiter Dello Eutin, Bad Schwartau, Lübeck und Bad Oldesloe) weiß, wer die wahren Champions sind: Die Sparsieger-Modelle von Dello!



FRAGEN SIE UNS AUCH NACH DEN BESONDERS ATTRAKTIVEN LEASING- UND FINANZIERUNGSANGEBOTEN! IHREN GEBRAUCHTEN NEHMEN WIR ZUM HÖCHSTPREIS IN ZAHLUNG!

Die Niederlassungen der Ernst Dello GmbH & Co. KG in Ihrer Nähe:

**DELLO Eutin**  
Lübecker Landstr. 63  
23701 Eutin  
Tel. 0 45 21 / 80 08-0  
eutin@dello.de

**DELLO Bad Schwartau**  
Eutiner Str. 4  
23611 Bad Schwartau  
Tel. 04 51 / 293 02-0  
bad-schwartau@dello.de

**DELLO Lübeck**  
Töpferweg 61-63  
23558 Lübeck  
Tel. 04 51 / 880 08-0  
luebeck@dello.de

**DELLO Bad Oldesloe**  
Hamburger Str. 119-121  
23843 Bad Oldesloe  
Tel. 0 45 31 / 89 97-0  
bad-oldesloe@dello.de

Die Dello Aktionsangebote gelten nicht für Großabnehmer mit Lieferabkommen und sind nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar.

**DELLO**  
Leistung von Mensch zu Mensch

Lokales Eutin



# Kirchweih in Neukirchen

**Neukirchen** (t). Zum 854. Kirchweihfest der St. Johannis-Kirche lädt morgen, am Sonntag, dem am 22. Juni 2014 die Ev.luth. Kir-

chengemeinde Neukirchen ein. Das Kirchweihfest beginnt um 11 Uhr mit einem fröhlichem Familiengottesdienst mit Tauferinne-

rung unter dem Motto: Johannes – der Erfinder der Taufe! Mitwirken wird der Kindergarten Neukirchen. Im Gottesdienst werden Kinder und Jugendliche getauft. Im Anschluss an den Gottesdienst geht es weiter um, in und um die Pastoratsscheune herum mit Live-musik aus Grebin, interessanten Kreativangeboten für große und

kleine Menschen, und weiteren Attraktionen wie Luftballonwettbewerb, Hüpfburg, Ponyreiten ums Pastorat. Wer bei einem Stück Kuchen und einer Tasse Kaffee Klönschnack mit Freunden & Nachbarn halten will, wird nicht zu kurz kommen. Auch herzhaftes Genüsse vom Grill oder aus dem Suppentopf werden geboten!



Morgen findet in der und rund um die St. Johannis-Kirche in Neukirchen das 854. Kirchweih-Fest statt. Foto: Stefan Grützmacher/hfr

– Anzeige –

## Die Mecklenburgische ist umgezogen



**Eutin** (t). Florian Gamero, Jessica Kirchmann und Ralph Schappe freuen sich nach dem Umzug ihrer Mecklenburgischen Versicherung von der Albert Mahlstedt Straße in Eutin darauf, ihre Kunden in den frisch renovierten Räumlichkeiten in der Plöner Straße 43 in Eutin begrüßen zu dürfen. Telefonisch ist die Versicherungsagentur unter der Nummer 04521-849581 zu erreichen.

## Landmannschaften treffen sich

**Krummsee** (t). Zur herrlichen Blumenzeit treffen sich die Landmannschaften der Ost- und Westpreußen und der Schlesier bei ihrem Gartenfreund in Krummsee zu einer gemütlichen Runde mit Informationen zu den zur Zeit blühenden Gartenblumen samt Besichtigung. Die Runde trifft sich am Mittwoch, dem 9. Juli um 15 Uhr im Pflanzencenter Buchwald in Krummsee. Für die Teilnehmer gibt es ein Stück Torte plus Kaffee

satt für eine Kostenbeteiligung von 2,50 Euro. Anmeldungen nimmt das Blumenhaus Franck schriftlich bis zum 2. Juli entgegen. Gäste sind herzlich willkommen.

– Anzeige –

## Großes Fischerfest im Godenbergredder

**Bad Malente-Gremsmühlen** (t). Das beliebte Fischerfest am Godenbergredder der Senioren-Residenz Godenblick, Godenbergsschlösschen und der Tagespflege findet wieder statt. Am Donners-

tag den 26. Juni ab 14:30 Uhr sind Gäste herzlich willkommen zu Kaffee und Erdbeerkuchen. Das Duo „Lene und Frank“ werden für Live-Musik während des Festes sorgen und ab 17 Uhr

gibt es dann leckeren selbstgeräucherten Fisch. Was als kleine Festivität rund um die Einrichtungen begann, lockt mittlerweile nicht nur die Malenter Bürgerinnen und Bürgern. Auch aus Eutin und Umgebung finden jedes Jahr Gäste den Weg, nicht nur um den leckeren Fisch zu genießen. Denn ein buntes Rahmenprogramm rundet die Veranstaltung ab. Vor einigen Jahren wurde für das Fischerfest eigens ein Räucherofen angeschafft, der seit dem meist zweimal jährlich den Hochbetrieb während des Fischerfestes stemmen muss, unter fachkundiger Bedienung von Pflegedienstleiter Rüdiger Watzke. Gäste würden die Planung des Festes durch eine kurze telefonische Anmeldung unter Telefon 04523-996 600 erleichtern.



Das Team der Senioren-Residenz Godenblick, Godenbergsschlösschen und der Tagespflege freut sich wieder auf zahlreiche Gäste und einen fröhlichen Nachmittag im Rahmen des Fischerfestes.

**Am Hafen bekommen Sie die höchsten Preise für Ihr Auto.**  
Anrufen und wir kommen vorbei.  
04561/717 21 72  
01522/618 17 00

**WAGNERSHOF**

**Fleisch vom Galloway aus eigener Zucht**  
Nächste Verkaufstermine:  
Fr., 27.6.2014, 15.00–18.00 Uhr  
Jeden Samstag, 10.00–13.00 Uhr  
Bestellung jederzeit. Tiefkühlware vorrätig  
Tel. 0 43 83 / 51 88 01  
E-Mail: wagnershof@googlemail.com  
Preisliste auf Wunsch  
**Familie Zastrow, 24329 Grebin**  
an der Straße Grebin–Neverfelde–Bad Malente

# Jetzt ist Erdbeerzeit!

## Erdbeerige Wochenend-Ausflüge

**Ostholstein (ed).** In Schweden gehören Erdbeeren zum Mittsommer einfach dazu – wie schön also, dass in unserer herrlichen Landschaft die aromatischsten Erdbeeren nicht nur prächtig gedeihen sondern auch von unseren Bäckermeistern und Cafés in die köstlichsten Kuchen und Torten verwandelt werden. Heute und morgen finden überall wunderbare Mittsommer-Veranstaltungen statt – verbinden Sie Ihren Mittsommer-Ausflug doch mit köstlichem Erdbeerkuchen oder einer Runde Erdbeer-Pflücken auf Ostholsteiner Erdbeerfeldern.

So ist ja das kleine, idyllische Bosau immer einen Ausflug wert, schon allein wegen seiner wunderbaren See-Lage, dem schönen Ortskern und des unwiderstehlichen Kuchens – kehren Sie doch bei Lisa Brooks in ihrem Café achter de Mur ein. Die Goldschmiedemeisterin erwartet ihre Gäste nicht nur mit einem herrlich-nostal-



gischen Flair und einer großen überdachten Terrasse, auf der man auch bei Schietwetter den Sommer draußen genießen kann. Sie backt auch die köstliche Erdbeer-Sekt-Baiser-Torte, die auf der Zunge zergeht und so nach Sommer schmeckt – oder doch lieber Eierlikör mit Himbeeren? Mokka? Da müssen Sie selber durch...

Wer ein ausgiebiges Picknick plant oder das Wochenende lieber im eigenen Garten verbringt, aber keine Lust auf Erdbeer-Kuchen-Backen hat, für den hat der Neukirchener Bäckermeister Jan Thaysen mal was vorbereitet. Er verarbeitet die Malkwitzer Ingenhof-Erdbeeren zu den leckersten erdbeer-Kuchen, -Törtchen, -Teilchen und verkauft sie in seinen Filialen überall in Ostholstein. Eingepackt, mitgenommen, gemütlich verspeist sind die ganz schnell und so lecker.

Sollten Sie einen Ausflug auf das Gestüt Schierensee zum Mittsommer im Zauberfeengarten planen, ist Malkwitz mit seinem Ingenhof gar nicht mehr weit – wann haben Sie das letzte Mal selber Erdbeeren gepflückt? Sehen Sie – also Körbchen oder Schüssel eingepackt, nur groß genug müssen sie sein, und ab ins Erdbeerfeld. Saftig, süß und erdbeerrot wartet hier die Sonata darauf, gepflückt

zu werden – und genascht natürlich, denn Qualitätskontrolle muss sein, sagt Melanie Engel vom Ingenhof. Als Belohnung gibt es vielleicht ein Stück hausgemachten Erdbeer-Kuchen mit Sahne im Feld-Café oder eine frisch gebackene Waffel mit Erdbeeren, dazu ein Cappuccino oder ein Latte – und dann in vollen Zügen mit Blick auf den Weinberg an liebevoll gedeckten Tischchen genießen und Seele baumeln lassen.

Wer dann noch nicht genug vom Erdbeerkuchen hat – und wann hat man das je? – friert sich einfach eine Kuchenportion ein für die erdbeerlose Zeit und einen kleinen Sommergenuss im Winter.

Oder Sie verarbeiten Ihren Erdbeervorrat einfach zu ganz frischer Erdbeerkonfitüre – das ist deutlich einfacher, als man denkt. Sie brauchen dazu nur Gelierzucker, je nach gewünschter Süße 500 Gramm oder ein Kilo je Kilo Früchte, einen großen Topf, einige heiß ausgespülte Marmeladengläser und natürlich Erdbeeren. Folgen Sie den Anweisungen auf der Gelierzuckerpackung und Ihre Marmelade gelingt garantiert – nur das Rühren nicht vergessen, sonst brennt es an.

Für alle, die nicht selber kochen wollen, haben die Erdbeer-Experten vorgesorgt. Wie das Ingenhof-Team, das aus feldfrischen Erdbeeren feinste Konfitüre hergestellt hat – erhältlich im Feld-Café auf dem Ingenhof.

Das Wochenende wird also, wenn Sie mögen, mittsommerlich-schwedisch-erdbeerig – was auch immer Sie vorhaben: Wir wünschen ein wunderbares Wochenende und viel Spaß!



*In unserem kleinen Café und blühenden Kaffeegarten servieren wir Ihnen selbst gemachte Kuchen und Tortenträume z.B. unsere Erdbeer-Sekt-Torte mit Baiserhaube*

*Schöne Geschenkartikel und Gartenaccessoires*

Täglich ab 12 Uhr geöffnet

Achter de Mur 2 · 23715 Bosau  
Tel. 045 27 – 202 · hof-brooks.de

**Köstliche Erdbeer-Kreationen.**  
Mit Erdbeeren immer frisch vom Ingenhof

Tel. 0 45 23 / 14 10  
www.thaysens-backstube.de  
auch in Ihrer Nähe

### Feldcafé täglich 9–19 Uhr!

Selbstpflücke

startet jetzt!



Erdbeer-Verkauf  
täglich frisch in Malente, Eutin, Plön



Onlineshop

Wein bequem bestellen oder direkt ab Hof



Kontakt

Dorfstraße 19  
23714 Malkwitz  
Tel. 04523/202159  
www.ingenhof.de



## Leserbrief

# Für wenig Geld wäre alles lesbar

In Eutin wird - obwohl die Kasernen leer sind - viel Geld ausgegeben. Viel Geld wird aber unnützlich ausgegeben. Doch bei manchen Punkten sollte wohl jeder sagen, hier könnten doch „einige Euros“ locker gemacht werden. Auf allen aufgestellten Schildern an den Ortseingängen, auf denen sowohl die Eutiner, aber auch die vielen Touristen hingewiesen werden

mit welcher Kommune die Kreisstadt Eutin eine Patenschaft unterhält, sind nicht mehr lesbar. Das ist nicht nur für die beteiligten Kommunen ein schlechtes Beispiel, das der „Pate“ hier zeigt. Es wäre eigentlich zu erwarten gewesen, dass anlässlich des Jubiläums zur amerikanischen Stadt Lawrence die Schilder doch auf Vordermann gebracht wurden, wurde nicht erbracht. Dass - wie hier am Ortseingang in Neudorf - das Schild mit dem Hinweis auf

die Patenschaft zum Aufklärungsbataillon 6 „Holstein“ noch zu lesen ist, scheint wohl daran zu liegen, dass die Soldaten das Schild selbst gemalt haben . . .

Rolf Röhling

## IMMOBILIEN

### Verkäufe

**RH Malente**, Polziner Str. 3h, 5 Zi., Kü., D-Bad, 2 Gä.-WC, Keller, Balkon, kl. Garten, KP 124.000,- € v. Privat, ca. 120 Wfl., Tel. 0177-1413051

**Von Privat**, 1,5 Zimmer ETW in Eutin, 41 qm, WZ, SZ, Küche, DB, Loggia, Keller, ruhige Sackgassenlage, 49.500,- € VHB. Tel. 04521-7613318

**Verkaufe** REH in Plön, 93 qm Wohnfläche, 310 qm Grundstück, Sackgassenlage, Kaufpreis 163.000,- €, Tel. 0152-21939900

### Vermietung

**Benz, 4 Zi.-Whg.**, 90 qm, m. Garten, zum 1.8. zu verm. 550,- € KM, 04523/9843225 ab 19 Uhr

**Eutin-Fissau**, schöne 2-Zi.-Whg., 60 qm, mit Terrasse, DB, EBK, Keller, zum 01.08.14 an ruh. Mieter zu verm., WM 600,- € alles inkl., 2MM Kaut., keine Tierhaltung, Tel. 04521/73903

**Eutin, wunderschöne 3-Zi-Whg** in nettem Mehrfamilienhaus, 100 qm, 1. Etage, Balkon, Gartennutzung, Wärmerückgewinnungsanlage & zentrale Wassererhaltung, 973,- € Warmmiete incl. Keller- /Pkw-Stellplatz, ab 01.09.14 zu vermieten. Tel. 0172-4254842

**Kasseedorf** z. 1.9. od. früher 3 Zi-DG-Whg., 75 qm, Dachterr. 12 qm, VB, EBK, Carportstellpl. sowie Gartennutzung, 550,- € KM + NK + 2 MM MK. Tel. 04528-1594

**Bad Malente**, 4-Zi.-Whg., renoviert, ca 80 qm, Kellerseene, im MFH (6 Parteien), 1. Etg. mit Balkon, Boden- und Kellerraum, neue EBK m. Spül., VB, 2013 vollst. energetisch saniert, Bedarfsenergieausweis (108 kWh), 550,- € KM + 150,- € NK + 3 MM K zum 01.09.14 zvm. Tel. 04523-5767 (AB vorhanden).

**Schöne**, sanierte 2 Zi.-Whg., zentrale, ruhige Lage in Malente. EBK, Waschm.-Anschl., neues Bad, neu gefliest, Zentralheizung, ca. 50 qm, 395,- € kalt, ab sofort. Tel. 04523- 8803680

**Bad Malente**: zentrale Lage, 1. Stock, Bahnhofstr., 150 qm, 4-5 Zi., als Praxis oder Wohnung, alleiniges Treppenhaus, zu sofort zu verm., Tel. 0171-7711211

**Ahrensböck**, 4-Zi.-Whg., ca. 110 qm, EBK, VB, gr. Süd-Loggia m. Markise, Energieausweis vorh., KM 570,- € + NK, Tel. 0173/4504005

**Malente**, ideale Singlewohnung, 2 Zimmer DG, ca. 57 qm + Keller, Boden u. Kfz-Stellplatz, 330,- € + NK + MS ab sofort., Tel. 04521-2915

### Vermietung

**Benz, helle 2 Zi.-OG-Whg.**, 67 qm, (ab Schräge 2 m), Wohnküche, gr. DB, begehb. Kleiderschrank, EBK, Tresen, Kachelofen, ZH, Fenster neu, Terr., Pkw-Stpl., KM 370,- € +NK+MS, ab 1.9. Tel. 04523-8837146 (tags AB) o. 01573-1694199

**Eutin, Lübecker Str. 22**, Gewerbefläche (Laden, Büro, etc), 75 qm, Tel. 0177-5267968

**Direkte Kellerseelage** (6 m zum See), direkt am Wald, mit gr. Wintergart. (beheizbar), Terr. (m. vielen Rosen), Garten, Bootsteg. Traumblick über den Kellersee. SW-Lage, 2 Zi., Kü, Flur, Vorr., Bad, 100 qm. Alter Pitch Pine-Fussboden, neu lackiert. Frisch renoviert. 740,- € + NK + MS. Tel. 04521-764344, 0152-36319364

**Eutin: schöne, helle 2-Zi.-Whg.**, 62 qm, EG, Südbalkon, EBK, DB (neu), in zentraler Wohnlage, in modernisiertem MFH zum 1.10. od. früher zu verm., KM 450,- € + NK + Kaut., Tel. 0172-4254842

**Eutin, Zentral**, Riemannstr., 2-Zi-Whg , EG, 50 qm, Kochnische, Stellplatz, Trockenboden, ab 1.8. zu verm., 295,- € + NK + MS, Tel. 04521-798994 oder 0157-39210335

**Hutzfeld**, 3-Zi.-Whg., 120 qm, EBK, DB + VB, Abstellr., gr. Wohn/Essbereich, 2 Pkw-Stpl., Keller, Garten m. 2 Terr., sep. Eingang z. 1.8. zvm, 550,- € + NK + MK, Tel. 04527/972873

**Dringend** Nachmieter gesucht für helle 2,5 Zi.-DG-Whg. in Plön, ruhige Lage, Zentrumsnah, ca. 62 qm, EBK, VB, Stpl., Keller, Gemeinschaftsfahrradkeller u. Trockenraum, See-u. Schlossblick, 390,- € KM + NK \* MS, Tel. 01523-1824376

**Plön, Blick** zum See, 93 qm, Büro/Praxis/Gewerbefläche, 796,- € KM. Parkplätze vorhanden. Tel. 04821-41265 oder 04522-789665

**Curau**, 2 Zi-Whg., ruhige Lage, Altbau, Wannenbad, sep. Eingang, günstig zvm. 04525/2396

**Seedorf-Berlin**, attraktives Dachstudio zu vermieten, 2. OG, ca. 45 qm, EBK, Wannenbad, Laminat, Stellpl., 225,- € + NK, frei ab 1.8., Tel. 04555/714177

**Ahrensböck**, sonnige, ruh. 2-Zi.-Whg., OG, traumhafte Lage, Süd-Loggia, DB, EBK, Garten, Stellpl., Energieausweis vorh., KM 350,- € + MS + NK, zum 01.08., Tel. 0173/4504005

**Laden-Börofläche** EG, 2 Zi., ca. 40 qm Nebenfläche im Soliterraum, 2 Zi. mit Wohnküche und WC, ca. 30 qm. Tel. 04521-7620920



### LESERBRIEFE

geben die Meinung der Verfasser wieder, mit der sich die Redaktion nicht immer identifiziert. Anonyme Briefe werden nicht veröffentlicht. Leserbriefe sollten kurz gehalten und frei von persönlichen Angriffen sein und nur zur Sache Stellung nehmen. Aus presserechtlichen Gründen notwendige Kürzungen bleiben vorbehalten.

Lokales Eutin

# IMMOBILIEN

## Vermietung

**Kleine 2-Zi.-Whg.**, in Kasseedorf, ab 1.8. frei Schlafzi. m. eingeb. Schrankw, Dusch-Bad, Stellplatz, mtl. 220,- € € + NK, mehr zu erfragen unter Tel. 04528/742 oder 0174/8649196

**Eutin/Bockholt:** 3 Zi-EG-Whg, 85 qm, Küche m. Esspl., VB, Terr., PKW-Stellpl., KM 440,- € + NK+MS., Garage mögl., zum 01.10.14. Tel. 0163-7009980 od. 04521-70170

**Eutin, Altbauwhg.**, 3 2/2 Zi., 110 qm, Balkon, Garten und Garage. Tel. 04521-2146

**Malente**, schöne 2-Zi.-Whg., Erstbezug, neue EBK, Balkon, zentral, Kellerseenähe, Pkw-Stellpl., 410,- € KM + NK. Tel. 0176/83173840

## Mietgesuche

**Pressereferentin** i. R. sucht zum 1.9. od. später schöne, helle, ruhige 3-Zi.-Whg. in Eutin. Wichtig: Terrasse, kl. Garten od. gr. Balkon. Tel. 04161/747737 od. 0151-14048131

**Suche Raum** für Heil- und Seminararbeit dauerhaft zur Miete, gerne auch Mitbenutzung in vorhandenen Praxisräumen (Küche + WC) Tel. 0151-25972482

**Ahrensböck:** helle 3,5 Zi.-Whg., 118 qm, 2 Bäder, Kamin, Garage, kl. Garten, Loggia, ruh. Lage, kinderfreundl., ab 1.8., 590,- € KM, 785,- € WM, von Privat zu verm., Tel. 0151-61530300

## Mietgesuche

**Rentner-Ehepaar** sucht dringend in Eutin eine Rollstuhlgerechte Paterre-Whg. Gern zentrale Lage. Tel. 04521-7750767

**Ehepaar** (Pensionär + Verw.Ang.) suchen helle neuwertige 2,5 - 3 Zi.-Whg., EG, mit Terrasse, Duschbad + evtl. Abstellraum (HWR), ggf. Keller od. Boden, in ruhiger Lage in Malente. Tel. 04523-7568 (nach 17.00 Uhr), sonst AB. Mobil: 0172-7617328

**Suchen** im Raum Eutin 2 - 3 Zi.-Whg., EBK, Bad, EG, von ruh. Rentnerpaar. Bis 480,- € KM. Tel. 04952-9527340

**Junge Witwe** mit kleinem Kind sucht Miethaus-/wohnung (3-4 Zimmr) ab Okt. o. Nov. in Preetz bis 800,- € warm. Tel. 0152-33775962



**Malente Kellerssee**, sonnige 2-Zi.-Whg. mit Süd-Balkon, Seeblick, Fußbodenhzg., Vollbad mit Dusche und Gäste-WC, 86 qm zzgl. Abstellraum, ab 1.5.2014 frei, 490,- € +NK+MS. Tel. 04523/201093

**JOST & ZYNDA** GBR  
HEIZUNG • SANITÄR • SOLAR

**KOMPLETT-BÄDER**  
BERATUNG · PLANUNG

**DACHKLEMPNEREI**

**HEIZUNGSANLAGEN**  
STÖRUNGSDIENST & WARTUNG

KARL-HAMANN-STRASSE 2A  
23701 GROSS MEINSDORF  
TEL. 04521-775910  
FAX 04521-775911  
jost.zynda@yahoo.de

## Mietgesuche

**Suche 4-Zi.-Whg.** in Malente, ab sofort oder später. Tel. 04523-403616 (AB) o. 0176-99542155

**PFLASTERARBEITEN**  
in gärtnerischer Ausführung  
führt aus Fa. Droszik 0 45 23 - 38 07

**Wintergarten- und Photovoltaikreinigung**  
mit entmineralisiertem Wasser  
**Kristallklar Solarreinigung**  
01 76 / 62 63 57 65

**IM NORDEN**  
IMMOBILIEN

Ihre Spezialisten  
für Immobilienvermittlung und  
Baufinanzierung  
[www.im-norden-immobilien.de](http://www.im-norden-immobilien.de)  
Tel: 04521 79045-0

**LBS** IMMOBILIEN  
Unverbindliche Immobilienbewertung

**Wird Ihnen Ihr Haus zu groß?**

Wünschen Sie sich eine Wohnung? Wir schätzen den Wert Ihres Hauses unverbindlich, bieten dieses auf Wunsch unseren Kunden bundesweit an und sind Ihnen bei der Suche nach einer Wohnung gern behilflich. Bitte vereinbaren Sie einen Termin.

**Wiebke Kiß**  
Immobilienberaterin

**Jan-Pieter Frick**  
Fachwirt für die Grundstücks- u. Wohnungswirtschaft  
**0 45 21 - 736 92**

Neustadt • Oldenburg • Eutin • Bad Schwartau  
[www.frick-immobilien.de](http://www.frick-immobilien.de)

**Malente, 3,5-Zi.-Whg.**, ca. 85 qm, Laminatb., EBK, Bad, zentr. Lage, Erdg., 475,- € + NK, Altb., EnV. 172,9 kWh/qma, Gas **Tel. 0 45 23/20 29 20**

**FLIESEN-BEKO**  
Ausführung von Fliesen- und Natursteinarbeiten  
Tel. 01 72 / 4 08 34 63  
oder 0 45 27 / 18 14

**Baufinanzierung**  
Sicher ist sicher!  
Feste Rate, niedriger Zins vom ersten bis zum letzten Euro.  
unverbindliche Angebote:  
**Tel. 04521 - 7655240**

**NF Norddeutsche Finanz**  
[www.norddeutsche-finanz.de](http://www.norddeutsche-finanz.de)

[www.semmelhaack.de](http://www.semmelhaack.de)

**MALENTE – NÄHE DIEKSEE**  
SENIORENGERECHTES WOHNEN

**Barrierefreie 2-Zi.-Wohnungen mit Betreuungsleistungen (DRK), die Ihnen das selbstständige Leben im Alter vereinfachen.**

Ausstattung: Duschbad, Einbauküche, Abstell- und Kellerraum, Gemeinschaftsraum, Aufzug. Ruhige, aber zentrale Lage, Einkaufsmöglichkeiten in der Nähe.

- 2 Zimmer, ca. 46-55,5 m<sup>2</sup>, ab € 437,- zzgl. Betreuungspauschale, Nk./Kt.
- V: 131 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1993

**Courtagefrei**

Tel. 04121/4874-955  
anja.semmelhaack@semmelhaack.de

**SEMMEHAACK**  
WOHNUNGSUNTERNEHMEN

TONPFANNE CREATON

**Neues Dach**  
100 m<sup>2</sup> Dachneueindeckung mit hochwertiger Ton-Pfanne inkl. Abriss, Lattung und 160 mm Wärmedämmung im Wohnbereich  
ab € **3.999,-**

Norddt. Dachbau Kramer GmbH  
Tel. 040-809081120  
Kostenlose Beratung u. Angebot vor Ort

[www.semmelhaack.de](http://www.semmelhaack.de)

**WOHNPAK AM „KLEINEN EUTINER SEE“**

Seniorengerechte und barrierefreie Wohnungen mit Service-/Betreuungsmöglichkeiten.

- 2 Zi., ca. 59 m<sup>2</sup>, € 295,02\* + Nk./Kt.

\* Anmietung nur mit Wohnberechtigungsschein für 2 Pers. möglich.  
B: 57,6 kWh/(m<sup>2</sup>a), Fernwärme, Bj. 2009

Tel. 04121/4874-955  
eutin@semmelhaack.de

**SEMMEHAACK**  
WOHNUNGSUNTERNEHMEN

Wir versorgen Sie mit preiswerten und modernen Wohnungen in den Orten:

**BSG** Bau- und Siedlungsgenossenschaft Eutin eG  
Ferdinand-Tönnies-Straße 8 · 23701 Eutin  
Tel. 04521/2129 · Tel. 04521/79428-0 · Fax 04521/73830

Ort	Wohnungen	Ort	Wohnungen
Eutin	653	Hutzfeld	17
Malente	226	Pansdorf	12
Scharbeutz	116	Süsel	6
Sereetz	82	Bosau	6
Timmendorfer Strand	58	Kellenhusen	14
Niendorf	52	Ratekau	12
Bad Schwartau	103	Schönwalde	7
Preetz	36		

[info@baugenossenschaft-eutin.de](mailto:info@baugenossenschaft-eutin.de) · [www.baugenossenschaft-eutin.de](http://www.baugenossenschaft-eutin.de)

**Baulücke in Dannau – erschlossen – sofort bebaubar, 1201 qm, 59.000,- € provisionsfrei**

**Armin Stoltenberg**  
Bauträger u. Erschließungsgesellschaft  
Tel. 0 43 44 / 41 63-16 · [www.as-tiefbau.de](http://www.as-tiefbau.de)





# Qualitätsgebrauchtwagen aus der Region

Alle Fahrzeuge TÜV-geprüft – zum Teil mit Garantie • Finanzierung • Inzahlungnahme



Ihr Vertrauen ist unsere Motivation  
**OHLA-AUTOMOBILE GmbH**  
 Freier Händler · Verkauf aller Marken  
 Kieler Straße 29 • 24321 Lütjenburg  
 Tel. 0 43 81 / 4 05 70 • www.OHLA.de



**Autohaus Estorff GmbH & Co.KG**  
 Rautenbergstr. 38 · 24306 Plön  
 Tel. 04522 / 9011, Fax 9010,  
 info@estorff.de



**Kath Autohaus GmbH & Co. KG**  
 Plöner Landstraße 1-3, 24211 Preetz-Schellhorn  
 Tel. 04342 7672-0 • www.kath-gruppe.de



Gebr. Jessen GmbH  
**Ihr Opel-Partner seit 1917!**  
 Kieler Str. 33 / Klosterstr. 21  
 24211 Preetz  
 Telefon 04342/8584-0 · Fax 8584-25  
 opel.jessen@freenet.de  
 www.Opel-Jessen.de



**Plöner Chaussee 22  
 24326 Ascheberg**  
 Tel. 04526 / 33 99 80  
 www.herborth-mobile.de



Lütjenburger Str. 98  
 23714 Bad Malente  
 Tel.: 04523 / 98660  
 www.lzautomobile.de



Klüver Kamp 7 in Kalübbe  
 Tel. 0 45 26 / 5 98  
 www.mitsubishi-doose.de  
 E-Mail: mitsubishi-doose@t-online.de



**Krensberg 2**  
 24253 Probsteierhagen  
 Tel. 04348 / 91 91 10  
 www.autogalerie-probsteierhagen.de

## AUDI

**A 8 2.8 Aut.**, 07/97, 142 kW, blau, Leder, Schiebedach, Klima, Sitzhg., Alu, Winterräder, Navi, Top gepflegt **2.699,-** Herborth Mobile  
**A4 1.6 Lim.**, EZ 04/06, 62.600 km, SHeft gepfl., Klimaautom., EFH, SV, NSW, ZV, Grau, uvm. **9.850,-** AutoGalerie

## CHEVROLET

**Cruze 1.6 LTZ**, 04/12, 104 kW, 1 Tkm, grau-met., Leder, Navi, Schiebedach, Klimaautom., CD, PDC, 6-Gang, uvm. **15.980,-** OHLA-AUTOMOBILE GmbH

## CHRYSLER

**PT Cruiser 1.6 Touring**, 01/02, 85 kW, schwarz, Alu-Ganzjahresräder, Klima, el. Spiegel, el. Fenster **1.799,-** Herborth Mobile

## FORD

**Focus Coupé-Cabriolet 1.6 16V Trend**, 08/08, 80.114 km, 74 kW, schwarz met., Klima, Radio-CD-MP3, Alu, Nebel-SW, Sitzhg., Sportsitze, Einparkhilfe, Windschott **8.350,-** AH Jessen

## HYUNDAI

**i30 CW 1.4**, 05/10, 80 kW, 52 Tkm, schwarz-met., Klima, AHK, el. Fenster, CD, ZV fern, uvm. **7.980,-** OHLA-AUTOMOBILE GmbH

## LEXUS

**is250 Automatik**, 08/07, 153 kW, silber, Leder, SD, Alu, Klimaautom., Sitzheizung **13.450,-** AH Estorff

## MERCEDES

**E230 Lim W124**, 08-1991 97 KW Schwarz Schiebedach ZV NL CD Top Gepflegt **2.499,-** Herborth Mobile

**CLK 200 K Cabrio Autom.**, 04/05, 120 kW, 135 Tkm, Leder, schwarz-met., Navi, Klimaautom., Xenon, 18" LM-Räder uvm. **14.980,-** OHLA-AUTOMOBILE GmbH

**E 200 K Lim. Autom. Elegance**, 11/06, 135 kW, 51 Tkm, graumet., Klimaautom., Sitzhg., Tempomat, CD, LM, uvm. **14.980,-** OHLA-AUTOMOBILE GmbH

**GLK 200 CDI Autom.**, 05/11, 105 kW, 30 Tkm, schwarzmet., Klimaautom., Navi, LM, PDC, Sitzhg., Tempomat, CD, uvm. **28.980,-** OHLA-AUTOMOBILE GmbH

## MITSUBISHI

**Outlander 2000 DI-D Intense 2.0**, 10/07, 103 kW, silbergrau-met., Klimaautom., Xenon, Tempomat, Nebel, Bluetooth m. Freisprech, Alu, el. FH **9.900,-** Autohaus Doose

## NISSAN

**X-Trail 2.5 dCi 4x4 Automatik**, 121kW (165PS), EZ 08.2005, 138.100 km, Klimaautomatik, Standheizung, Panorama-Dach, AHK uvm., silber-met., **8.690,-** € AH Zankel

## OPEL

**Corsa Edition 1,3 CDTI**, 06/08, 55 kW, blau-metallic, Klima, DPF, Parkpilot, ESP **5.750,-** AH Estorff

**Combo 1.3 CDTI DPF Business „111 Jahre“**, 06/10, 108.000 km, 55 kW, Magmarot, ABS, Radio-CD-MP3, Servo, el. FH, ZV, beheizte Spiegel, Trenngitter **5.990,-** AH Jessen

**Meriva Cosmo 1.7 CDTi 6-Gang**, 09/07, 74 kW, graublau-met., Klimaautom., Sitzhg. vorn, Lederlenkrad, CD/MP3, ESP **6.250,-** AH Estorff

**Astra 1.6 Edition**, Starsilber III M2, 77 kW/105 PS, EZ 03/07 **6.980,-** Autohaus Kath

**Corsa 1.2 16V ecoFlex Navi**, 06/11, 72.500 km, 51 kW, schwarz met., Radio-CD-MP3, ZV, Nebel-SW, Tempomat, Bluetooth, Freisprecheinrichtung, uvm. **6.990,-** AH Jessen

**Signum 1.9 CDTi Cosmo Autom.**, 09/05, 110kW, metro-metallic, Navi, Leder, Bi.-Xenon, Parkpilot, Sitzhg. **7.250,-** AH Estorff

**Corsa 1.4 16V Edition 111 Jahre Flex-Fix**, 05/10, 87.071 km, 64 kW, schwarz met., Klima, Radio-CD-MP3, el. FH, Alu, ZV, Isofix, Flex-Fix-Fahrradträger, uvm. **7.190,-** AH Jessen

**Zafira CMN Edition 1,9 CDTi**, 11/07, 88 kW, schwarz, Klima, el. FH + Spiegel, AHK **7.950,-** AH Estorff

**Meriva Innovation 110 Jahre 1,4**, 12/09, 66 kW, anthrazit, Sitzhg., BC, AHK, NSW, Klima, Kurvenlicht, el. FH + Spiegel **8.490,-** AH Estorff

**Astra GTC 1,6i**, 12/10, 85 kW, schwarz-met., Klima, el. FH, Alu, Nebel, Sportsitze **8.950,-** AH Estorff

**Corsa Edition 150 Jahre 1.4**, 03/13, 74 kW, magmarot, Klima, Sitz- u. Lenkradheizung, el. FH+Außenspiegel, Alu **8.950,-** AH Estorff

**Astra 1.4 ecoFLEX Edition**, 04/11, 67.633 km, 74 kW, Frescoblau met., Klima, Servo, el. FH, ZV, Sitzhg., Radio-CD-MP3, Einparkhilfe, Isofix, Licht- u. Regensensor, uvm. **9.999,-** AH Jessen

**Astra Sportstourer 1,4 Turbo**, 03/11, 103 kW, silber, Klima, el. FH + Spiegel, ZV, Tempomat, Nebel, Parkpilot **10.750,-** AH Estorff

**Astra 1.4 ecoFlex IDesign Edition**, 10/11, 29.774 km, 74 kW, grau, Klima, Radio-CD, el. FH + Spiegel, ZV, Tagfahrlicht, Regensensor, Lichtsensor, uvm. **11.450,-** AH Jessen

**Astra 1,4 Sports Tourer**, EZ 11/11, 38.100 km, 1. Hd., SHeft gepfl., ESP, Klima, Anhängerkuppl., TFL, Tempomat, uvm. **11.850,-** AutoGalerie

**Astra Sportstourer Design Edition 1,4 Turbo**, 06/11, 88 kW, silber, AHK, Ergositzer, NSW, el. FH + Spiegel, Klima **11.950,-** AH Estorff

**Astra 1.6 Turbo Automatik Cosmo**, 03/10, 57.400 km, 132 kW, Powerrot, Klimaaut., Radio-CD-MP3, Alu, ZV, AHK, Sitzhg., Einparkhilfe, uvm. **12.750,-** AH Jessen

**Astra 1.4 ecoFlex Edition**, 01/12, 21.400 km, 74 kW, graphitschwarz met., ABS, Klima, ZV, Tempomat, BC, ESP, MP3, uvm. **12.930,-** AH Jessen

**Adam 1.2 Jam**, 03/14, 3.500 km, 51 kW, Berry Red met., Klima, Lederausst., Radio, Alu, ZV, Tagfahrlicht, el. FH + Spiegel, uvm. **13.790,-** AH Jessen

## OPEL

**Astra Twin Top Cabrio 1.9 CDTI**, 06/08, silber, 110 kW, AHK, Bi.-Xenon, Navi, 0 PC Line, Lichtpaket **12.950,-** AH Estorff

**Astra 1.4 Active 5-türig**, 07/13, 16.403 km, 74 kW, Mahagonibraun met., Klima, Radio-CD-MP3, Servo, el. FH, Alu, ZV, Tempomat, Bordcomp., uvm. **13.990,-** AH Jessen

**Astra Active 1.4 Turbo Komfortpaket**, 09/13, 5.885 km, 88 kW, schwarz-met., ABS, Klima-anl., Servo, el. FH, Alufelgen, Sitzhg., ZV, Tempomat, Einparkhilfe, BC, ESP uvm. **16.990,-** AH Jessen

**Astra 1.7 CDTi DPF Sports Tourer 150 Jahre**, 07/12, 20.000 km, 81 kW, Mahagonibraun met., Sitzhg., Klima, Lederausst., Alu, ZV, Nebel-SW, Dachreling, Tagfahrlicht, uvm. **16.990,-** AH Jessen

**Vivaro Kombi Edition 2.0 CDTi L1H1 DPF 9-Sitzer**, 06/13, 18.000 km, 84 kW, Panoramablau, Radio-CD-MP3, Klima, AHK, ZV, el. FH, Servo, uvm. **20.990,-** AH Jessen

**Zafira Tourer Innov. 2.0 CDTi Autom.**, 118 kW, 08/12, 13.917 km, silbersee, adapt. Licht, Regensens., Klimaautom., ESP, Parkpilot, LED, Lenkradzh., BC, **22.950,-** AH Estorff

## RENAULT

**Clio II 1.2-16V**, 55 kW (75PS), EZ 04/07, 71.825 km, 5-türig, SV, ZV, Klima, el. Außenspiegel, el. Fh vorn uvm., silver-met., **4.500,-** AH Zankel

**Scenic 1.9**, 05/06, 141.100 km, 81 kW, Rot met., Klima, AHK, Sitzhg., Panoramadach, Radio-CD, Nebel-SW, uvm. **4.990,-** AH Jessen

**Clio Grandtour 1.2-16 V**, 55 kW (75PS), Ez 04/08, 85.250 km, SV, ZV, Klima, CD-R, el. Fh vorn, ABS uvm., spanisch-rot, **5.400,-** AH Zankel

**Twingo 1.2-16V**, 55 kW (75PS), EZ 03/10, 28.800 km, SV, ZV, ABS uvm. Rot, **5.900,-** AH Zankel

**Megane Coupet-Cabrio 1.6-16V**, 83 kW (113PS), EZ 05/05; 89.920 km, Klima, Tempomat, Xenon, Windschott, Navi, Lederausstattung, Sitzheizung u.v.m., schwarz, **6.990,-** AH Zankel

**Megane Grandtour 1.5 dCi 110 FAP Dynamique**, 78 kW (106PS), EZ 05/10, 97.960 km, NaviTomTom, Klimaaut., ESP, ABS, CD-R, 4x el. Fh, SD elektr., AHK abnehmbar uvm., blau-met., **10.500,-** AH Zankel

**Scenic TCe 130 Dynamique**, 07/10, 12.700 km, 96 kW, silber met., Alu, ZV, Nebel-SW, Klimaaut., Sitzhg., Tagfahrlicht, Regensensor, Radio-CD, Parkpilot hi., uvm. **10.990,-** AH Jessen

**Grand Scenic Expression dCi 110 FAP**, 78 kW (106PS), EZ 09/11, 101.200 km, AHK, Klima, el. Fh vo u hi, CD-Radio, SV, ZV u.v.m., silber, **11.500,-** AH Zankel

**Scenic dCi 130 FAP Dynamique**, Navi, 10/11, 55.600 km, 96 kW, Silber met., Lederausst., Radio-CD-MP3, Alu, ZV, Nebel-SW, Klimaaut., Sitzhg., Einparkhilfe, Isofix, Licht- u. Regensensor, uvm. **12.550,-** AH Jessen

**Espace 2.0 dCi 175 FAP**, 127 kW (175PS), EZ 08/08, 114.000 km, Klimaautomatik, Navi, Tempomat, Einparkhilfe, SV, ZV u.v.m. kristall-blau-met., **12.750,-** AH Zankel



# Die Auto-Seite



## Automarkt

**VW Polo Classic**, Bj. 98, grün, TÜV 2015, 204 Tkm, 790,- € VHB, Motor, Getriebe u. Kuppl. i. O., Tel. 0179-9223374

**Verkaufe Quad TGA Blade 325 ZU/01.07.2010**, 14845 KM, TÜV bis 07/2015, 3.300,- € VHB, Tel. 04504/609305

**Suchen alle PKW Opel, Zafira, Astra, Meriva, Skoda Zust. egal, 04191-9092431, 0173-6967152**

**Orig. BMW X1**, Dachträger, VB 180,- € €, passend Jet-Bag Dachkoffer, 180 x 80 cm, neuw. 180,- € €, Tel. 04527/982708

## Automarkt

**Verkaufe BMW X1 1,8d xdrive**, EZ 9/11, 42 Tkm, div. Extras, 22.900,- € VHB, 0171-9519492

**Verkaufe Traktor IHC 624**, Bj. 7/69, TÜV 2/15, guter Zust., VHB 3300,- € u. 1-Achsanhänger f. Traktor, niedr. Ladefläche, guter Zust., Bremsen neu, VHB 800,- € Tel. 04528-9139628 od. 0173-6032663

**Suche Auto mit oder ohne TÜV. Tel. 0173-6319413**

**Opel Meriva 1,4**, 82 Tkm, 90 PS, silber, EZ 11/05, HU 11/15, Klima, CD, eFH, el. Spiegelm ZV, Isofix, sehr gepflegt, 4600,- € Tel. 0177-8643089

## Warnwesten- und Lichtpflicht

**Ostholstein (t). Ab dem 1. Juli 2014 müssen Autofahrer auch in Deutschland eine Warnweste in ihrem Fahrzeug dabei haben. Wer bei einer Kontrolle keine Weste vorzeigen kann, dem drohen laut ADAC 15 Euro Bußgeld.**

Auch in vielen europäischen Ländern muss eine reflektierende Weste im Auto mitgeführt oder beim Verlassen des Fahrzeugs, etwa nach einer Panne, getragen werden. Das gilt in Belgien, Frankreich, Italien, Kroatien, Luxemburg, Norwegen, Österreich, Portugal, Slowenien, der Slowakei, Spanien und Ungarn. Die Strafen für Zuwiderhandlung können in den einzelnen Ländern ziemlich hoch sein.

In Frankreich müssen Autofahrer mit mindestens 90 Euro, in Portugal sogar mit einem Bußgeldbetrag zwischen 60 und 600 Euro rechnen.

Neben der Verpflichtung eine Warnweste dabei zu haben oder diese zu tragen, gibt es in insgesamt 22 europäischen Ländern ganzjährig eine Lichtpflicht tagsüber.

Seit diesem Jahr gilt das auch für die Schweiz, die bisher zwar eine Empfehlung, aber keine Verpflichtung ausgesprochen hatte.

In Deutschland und Frankreich gibt es keine Lichtpflicht, aber die Empfehlung, auch am Tag mit Licht zu fahren.

Besonders teuer kann es ohne Licht in Norwegen werden: Hier drohen Bußgelder ab umgerechnet 245 Euro.

**Qualitätsgebrauchtwagen aus der Region**  
Alle Fahrzeuge TÜV-geprüft – zum Teil mit Garantie • Finanzierung • Inzahlungnahme

## RENAULT

**Grand Scenic Bose Edition 2.0 dCi 150 FAP**, 110 kW (150PS), EZ 05/11, 29.950 km, Klimaaut., Bose-Soundsystem mit Subw., Xenonscheinwerfer, Einparkh. vo + hi, Panorama-Glasdach, Sitzheizung, Tempomat, Licht + Regensensor uvm., schwarz, 17.900,- € AH Zankel

## SKODA

**Octavia Combi 1.6 Ambiente**, Schwarz Magic Perleffekt, 75 kW/102 PS, EZ 01/08  
9.980,- € Autohaus Kath

## SMART

**For Two Black Edition**, 03/05, 37 kW, 75 Tkm, schwarz, Winterräder, CD, lückenlos Inspektion, ABS, ESP  
2.999,- € Herboth Mobile

## VW

**Golf V 1.6 Goal**, Deep Black Perleffekt, 75 kW/102 PS, EZ 10/06  
8.480,- € Autohaus Kath

**Polo 1.2 Trendline**, Deep Black Perleffekt, 44 kW/60 PS, EZ 05/13  
10.980,- € Autohaus Kath

**Polo 1.2 TDI DPF Trendline**, Deep Black Perleffekt, 55 kW/75 PS, EZ 03/13  
13.980,- € Autohaus Kath

**Golf VII 1.2 TSI BMT Trendline**, Tungsten Silver Metallic, 63 kW/85 PS, EZ 07/13  
16.480,- € Autohaus Kath

**Beetle 1.2 TSI BMT Design**, Deep Black Perleffekt, 77 kW/105 PS, EZ 08/13  
17.980,- € Autohaus Kath

**Scirocco 1.4 TSI Match**, Deep Black Perleffekt, 90 kW/122 PS, EZ 12/12  
18.980,- € Autohaus Kath

**Golf Plus 1.6 TDI DPF Life**, Night Blue Metallic, 77 kW/105 PS, EZ 06/13  
19.980,- € Autohaus Kath

## VW

**T 5 Multivan**, EZ 08/08, 69 Tkm, 2. Hand, S-Heft gepflegt, 7-SITZER, ABS, ESP, Servo, Klima, EFH, ZV, Navigation, Einparkh. V+H, Schwarzmet. uvm.  
21.650,- € AutoGalerie

**Tiguan 2.0 TDI DPF Sport & Style 4 Motion DSG**, Titanium Beige Metal, 103 kW/140 PS, EZ 11/11  
21.980,- € Autohaus Kath

**Passat Variant 1.4 TSI BMT DSG Comfortline**, Deep Black Perleffekt, 90 kW/122 PS, EZ 08/13  
21.980,- € Autohaus Kath

**Touran 1.6 TDI BMT DPF Comfortline**, Deep Black Perleffekt, 77 kW/105 PS, EZ 05/13  
22.480,- € Autohaus Kath

**Touareg V6 TDI BMT DPF**, Schilfgrün Metallic, 165 kW/225 PS, EZ 12/09  
25.980,- € Autohaus Kath

**Eos 1.4 TSI BMT**, Deep Black Perleffekt, 90 kW/122 PS, EZ 10/13  
28.980,- € Autohaus Kath

**Ankauf aller Pkw für Export**  
Busse, Geländewagen, VW Sharan, Toyota, Opel Zafira, Astra, Skoda - Alle Japaner + alle Marken auch def.  
**auch Sa. + So.**  
**Tel. 0 45 21 - 848 98 77**

**Kaufe für Afrika: Pkw, Lkw**  
und Busse in jedem Zustand für einen fairen Preis, Tel. 0172-6066344 od. 04561-7171065 (alles anbieten)

**Kaufe alle Pkw/Busse**  
jeder Zustand, auch Japaner, Sofort-Ankauf  
Telefon 01 72 / 403 90 94 oder 01 63 / 143 19 91

<http://www.der-reporter.info>

**Erik's Autoservice**  
Meisterbetrieb *Wir sind anders!*

- Motordiagnose
- Reparatur aller Marken
- TÜV-Instandsetzung
- Anhänger + Stoßdämpfer u. Bremsen
- Sommercheck

Lübecker Landstr. 27 - 23701 Eutin  
Tel. 04521 / 797 98 45  
[www.eriksautoservice-eutin.de](http://www.eriksautoservice-eutin.de)

**ATTRAKTIVE MODELLE. ATTRAKTIVE PREISE.**

<b>RENAULT TWINGO DYNAMIQUE</b> 1.2 LEV 16V 75 ECO2 <b>8.980,- €</b>	<b>RENAULT TWINGO EXPRESSION</b> 1.2 LEV 16V 75 ECO2 <b>7.480,- €</b>	<b>RENAULT TWINGO PARIS</b> 1.2 LEV 16V 75 ECO2 <b>9.980,- €</b>
--	---	--

GESAMTVERBRAUCH (L/100 KM): INNERORTS 6,3; AUßERORTS 3,8; KOMBINIERT 4,7; CO2-EMISSIONEN KOMBINIERT: 108 G/KM (WERTE NACH MESSVERFAHREN VO [EG] 715/2007).

**AUTOHAUS ZANKEL E.K. INH. SIBYLLE HAUTH**  
Lütjenburger Str. 98 • 23714 Bad Malente • Tel.: 04523-98660  
[www.lzautomobile.de](http://www.lzautomobile.de)

**Gesucht-gefunden!**  
Mit einer Anzeige im reporter kein Problem!

Abbildungen zeigen Renault Twingo Dynamique mit Sonderausstattung, Renault Twingo Paris mit Deluxe-Paket, bei angebotenen Fahrzeugen handelt es sich um Kurzzulassungen.

# Stellenmarkt



## Wir suchen Verstärkung! Physiotherapeut/in

mit MLD Ausbildung  
im Herzen Ostholsteins in  
Teilzeit gesucht.

Therapien in der Praxis:  
MT, MLD, CST, FDM,  
osteopath. Techniken,  
Gerätetraining.

**Handy 0174 / 9649265**  
Ich rufe abends zurück.

Die Lübecker Nachrichten Zustell GmbH  
sucht

**zuverlässige Verstärkung  
für die Zeitungs- und Postzustellung**  
auf Minijobbasis in Vertretung, zwischen  
4:00 und 6:00 Uhr oder 8:00 bis 14:00 Uhr,  
möglichst mit PKW  
in den Orten:

**Eutin, Malente,  
Schönwalde, Bosau  
und Umland**

Zusteller/innen ab 18 Jahren

Bitte melden Sie sich unter  
Tel.-Nr. 0 45 21 / 70 27 30, Herr Schoering  
Mo. – Fr. von 8.30 – 15.00 Uhr

Lübecker Nachrichten Zustell GmbH

**Zu sofort** Hausmeister gesucht für  
MFH in Schönwalde, Gartenarbeiten,  
Winterdienst, evtl. kl. Reparaturen,  
Übernahme von 3-Zi.-Whg. u.U.  
möglich, Tel. 0171-8795867

## HAUSHALTSKASSE aufbessern !

Info K. Pollmar  
Telefon 01 74 / 96 92 976

Die Ev.-Luth. Kirchengemeinde Süsel  
sucht zum 1. August 2014 eine/n

## sozialpädagogische/n Assistenten/in

mit einer wöchentlichen  
Arbeitszeit von 19 Stunden, in den  
Nachmittagsstunden. Die Stelle ist  
zunächst befristet für ein Jahr.

Die Mitgliedschaft in der Ev.-Luth.  
Kirche Norddeutschland oder  
einer anderen Gliedkirche EDK  
wird vorausgesetzt.

Die vollständigen  
Bewerbungsunterlagen sind  
schnellstmöglich zu senden an den

### St. Laurentius Kindergarten

z. H. Frau Willnow  
Pastor-Dr. Fuchs-Weg 2  
23701 Süsel  
Tel.: 0 45 24 / 84 88

**Suchen** zuverlässige Arbeitshilfe  
mit handwerklichen Geschick auf  
Resthof bei Eutin. 25 Std./Monat,  
1-2 x wöchentlich für Garten-  
und Weidpflege, Brennholz-  
verarbeitung, Sträucher beschnei-  
den etc., für 250,- € /Monat. Tel.  
04521-7649688

**Professionelle Streich-, Spachtel-  
u. Tapezierarbeiten, preiswert und  
zuverlässig. Setzen Sie sich gern  
mit mir in Verbindung.** Tel. 0157-  
71894376

**Estrich-/Fliesenleger su. Arbeit.**  
Tel. 01525-3596198

## Haus- und Gartenservice.

Karsten Path  
Ich helfe wo ich kann.  
vertikutieren, Hecke schneiden,  
Gartenabfall Entsorgung, Bäume  
fällen, Grundstückspflege  
Tel. 0 45 21 / 7 11 47

## Reinigungskraft und Küchenhilfe gesucht!

450,- € mtl.  
Bitte melden unter 04527 / 220

## Wir suchen eine Reinigungskraft

für unsere neuen  
Praxisräume ab 30.6.  
tägl. 2 Stunden,  
auf geringf. Beschäftigung.

**Telef. Bewerbungen**  
bitte ab Montag, 14 Uhr

**Praxis B. Richter**  
Tel. 0 45 21 / 79 80 80

**Immer mittwochs  
und samstags**

der  
reporter

## Maler

günstig, mit Erfahrung  
(spachteln, tapezieren, Laminat)  
sucht Aufträge.  
Tel. 01 52 / 56 28 90 52

## B&S Technology GmbH

Zur Unterstützung unserer telefonischen Kundenbetreuung in Vollzeit  
(40 Wochenarbeitsstunden, 5-Tage-Woche) zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
suchen wir einen/eine

## Bürokaufmann/Büropkauffrau mit gutem tech- nischen Verständnis

sowie einen/eine

## Verkäufer/Verkäuferin für Elektronik

### Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung
- Gute Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift
- Freude am Umgang mit Kunden

Bei Interesse freuen wir uns über Ihre aussagekräftigen  
Bewerbungsunterlagen, gerne auch mit Gehaltsvorstellung, vorzugsweise  
per E-Mail an [info@Bus-Sitech.de](mailto:info@Bus-Sitech.de)

Für unseren Standort in Eutin  
suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt eine/n

## Mediaberater/in

Ihre Aufgabe umfasst die Betreuung und Beratung unserer Anzeigen- und  
Beilagenkunden sowohl telefonisch als auch im persönlichen Gespräch.

Ein sicheres, gepflegtes Auftreten setzen wir ebenso voraus wie kreatives,  
eigenständiges Arbeiten. Führerschein und eigener Pkw sollten vorhan-  
den sein. Auch Berufsanfänger sowie branchenfremde, aufgeschlossene  
Menschen mit Spaß am Verkauf sollten sich angesprochen fühlen.

**PROBSTEER**

Das Familienwochenblatt  
**der reporter** Eutin  
Plön  
Preetz

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an den

**Burg-Verlag GmbH, z. Hd. Stefan Reich**  
Lübecker Straße 12, 23701 Eutin

## WIR SUCHEN SIE!

### 1 BADINSTALLATEUR (m/w)

### 1 HEIZUNGSBAUER (m/w)

**Wir bauen:** Bäder und ökonomische  
Heizungsanlagen für private Haushalte.

**Wir bieten:** Überdurchschnittliche  
Entlohnung, Weiterbildung, selbstständiges  
Arbeiten und ein gutes Betriebsklima.

**Ihre Voraussetzungen:** Sie haben Erfahrung  
im Kundendienst oder Heizungsbau.  
Moderne Technik macht Ihnen Spaß,  
zuverlässiges Arbeiten sind Sie gewohnt  
und Verantwortung übernehmen  
Sie gerne.

**Außerdem suchen wir 2 Lehrlinge  
zum Anlagemechaniker  
Heizung und Sanitär**

### Interesse?

Dann lassen Sie uns Ihre  
Bewerbung zukommen oder  
kommen Sie einfach vorbei!



**Sperling** Baddesign  
Heizung  
Solar

Sperling GmbH & Co. KG  
23714 Bad Malente  
Lütjenburger Straße 102  
Tel. 0 45 23/9 85 50  
[www.Sperling-Malente.de](http://www.Sperling-Malente.de)  
[info@Sperling-Malente.de](mailto:info@Sperling-Malente.de)

Die WM live in Brasilien...

**Ankäufe**

**Waschmaschine** gesucht. Tel. 0172-4162292  
**Flachbildfernseher** gesucht. Tel. 0172-4162292  
**E-Herd** gesucht. Tel. 0172-4162292  
**Zaun** gesucht. Tel. 0172-4162292

**Bekanntschafte**

**Sie, Anf.** 70, sportl., mit viels. Inter., sucht lhn, NR, Raum ,Eutin, für gemeinsame Unternehmungen. Chiffre 137391

**Möbelmarkt**

**Wickelkommode**, Erlefumier, BHT 96x94x41/71 cm, 40,- € Regal m. 4 Haken BHT 96x13x21 cm, 15,- € Zustand 1A, Nichtraucher, tierfrei. Tel. 04524-1641  
**Kinderzimmermöbel** aus Erlefumier, blaue Dekorteile. Kleiderschrank 2 Türlig, BHT 95x201x55 cm 50,- € Kommode umbaubar BHT 103x101x76 cm, 40,- € Regal BHT 70x20x25 cm, 10,- € Nichtraucher, tierfrei. Zustand 1A, Tel. 04524-1641

**Tiermarkt**

**Gepflegter** Resthof in Tensfeld bietet Pferdliebhaber/in als Alleinversorger schönes Anwesen. Tel. 0173/9118456  
**4 kl. zarme** Kätzchen, schwarz, in liebev. Hände abzugeben. Kl. Heuballen Stck. 2,-. Tel. 04527-1770

**Gradert Heizöl**  
 HEIZEN MIT ÖL  
**Johannes Gradert Brennstoffe**  
**Eutin - 0 45 21-71 0 71**

oder auf dem neuen 60" TV?

**Tiermarkt**

**3 Hühner** u. 1 Hahn (Wellsamer Zwerghühner) in liebevolle Hände kostenlos abzugeben. Sind Handzahn 04523-8803775  
**Riesenschecken, Zuchtböcke und Jungtiere** zur Zucht zu verk. Tel. 04523/3455  
**Biete 2** Reitbeteiligungen auf lieben Freizeitpferden (evtl. für Freunde) Nähe Eutin 30,- € mtl., Tel. 0172-6977959

**Unterricht/Nachhilfe**

**Gitarrenunter. bei Ihnen zu Haus!** rueborth.de Tel. 04521/8300637

**Einzelnachhilfe zu Hause**  
 in ganz Ostholstein - (04561) 94 45  
 (0451) 607 23 31  
 (04521) 762 00 58  
 (04361) 637 90 85  
 abacus-nachhilfe.de

www.creditshop-eutin.de

**Verkäufe**

**Neuwertige** Damenbekleidung Gr. 44, 46, 48 günstig zvk. U. a. weiß. Blazer, Dirndl, Tel. 04521-849777  
**Babysachen** Gr. 56-74, Kinderbett, Babyschale, Wannan, Lernlaufhilfe, Tel. 0174/1821155  
**Kinder-Gitterbett**, Buche, 50,- € €. Kinder-Laufrad, blau, neuwertig, 50,- € €. Tel. 04521/7747799  
**Ess + Kaffee** Service, Wedgwood, engl. Serier, ca. 80 Teile, gepflegt, NP 1700,- € , 200,- € VB, 04523-2020565  
**Tretboot**, „Martini“, neuw. 2-Sitzer, blau/weiß, fahrbar, Badeleiter, NP 1.600 € für 850,- € € VB, Tel. 04527/982708  
**Prof. Videobearbeitungs-** und Schnittplatz Sony PVE-500, gebraucht, techn. einwandfrei, mit Unterlagen u. Anschlusskabeln. 130,- € , Tel. 04521/1493  
**Sony DME-Switcher** DFS-300, prof. Videobearbeitung in Studioqualität, Kombi von intelligenter Videomischung und digitaler Multieffekte (DME) gebraucht, technisch einwandfrei. 220,- € , Tel. 04521/1493  
**Kajak 1er** Bavaria-blau, 370,- € zu verkaufen, Tel. 04521-1678  
**Kanu 3er** grün, 300,- € zu verkaufen, Tel. 04521-1678  
**Matratze**, 1,40 x 2,00 m, neuw., 70,- € €. Tel. 04527/982708

**Verschiedenes**

**Segeln lernen oder Mitsegeln** auf dem Eutiner See. Tel. 0176-34017616 od. jugendwart@osve.de

**Sie wollen ein neues Badezimmer? Kostenloses Modernisierungsangebot!**  
**Schmidt HEIZUNG · SANITÄR**  
 Weidestraße 51 · 23701 Eutin  
 Tel. (0 45 21) 7 22 39 · Fax 7 47 60

**Verschiedenes**

**Metallsuchgerät** Detektor (30 cm) kurzfristig leihweise gesucht. Tel. 04523/3430 Timmdorf/Malente  
**Wer schenkt** mir ein altes Klapprad. Kein Aluminium. Muss nicht fahrbereit sein. Tel. 04521-4016523  
**Zu verschenken:** Kücheneckbank, Balkoneckbank, antike Kommode, PC, Rechner, Bohrmaschine, Bücher u. div. Flohmarktartikel in Kisten verpackt. Tel. 01577/1894376  
**Am 10.4.2014** um 7.10 Uhr ereignete sich in der Straße Heidbleken (Plön) in Höhe der Hausnr. 7 ein Verkehrsunfall zwischen einem VW Golf IV und einem VW Tiguan. Unfallzeugen melden sich bitte unter 0174-8200359

**Credit-Shop**  
 Weidestraße 50 | Eutin  
 Tel. 0 45 21 / 806 297

**Zweirad**

**Kettler** Alurad Damen, 26er, 100,- € zu verkaufen. Tel. 04521-1678  
**Yamaha** Chopper 125, schwarz, Bj. 98, KM 7145, Tüv neu, Preis 1000,- € Tel. 04521/7957362

**Junge PSV Schwimmer im Nord Ostsee Pokal Finale**

**Eutin (t).** Der Nord-Ostsee-Pokal ist ein Nachwuchswettkampf für Sechs- bis Neunjährige, in dem zum einen die Vielseitigkeit und zum anderen die Ausdauer der jungen Schwimmer gefordert wird. Es finden an mehreren Orten Vorkämpfe statt. Für das Finale qualifizieren sich die Zeitschnellsten aller Vorkämpfe. Im Finale dabei waren Lasse Ohnesorge, Tim Niklas Jungfer, Erik Pitzner und Marla Ohnesorge.

Der jüngste Finalist Lasse Ohnesorge, Jahrgang 2007, schwamm die 25m Brust in 00:31,95 und erreichte damit Platz 8. Die 25m Freistil schaffte er in einer Zeit von 0:32,10 und sicherte sich damit Platz 19. Tim Niklas Jungfer, Jahrgang 2006, qualifizierte sich über vier Lagen für das Finale. Die 25m Schmetterling schwamm er in 0:32,88 und erreichte damit Platz 13. Die 50m Rücken schwamm er in 01:00,50 und belegte damit Platz 13. Über 50m Brust kam er mit einer Zeit von 01:00,18

ins Ziel und hatte Platz 7 sicher. Als letztes ging Tim über 100 m Freistil an den Start belegte mit einer Zeit von 01:55,93 Platz 10. Erik Pitzner, auch Jahrgang 2006, schwamm die 50m Brust in einer Zeit von 01:04,55 und landete damit auf Platz 12. Die 50m Rücken legte er in 01:09,95 zurück und hatte damit Platz 23 sicher. Die älteste der Finalisten Marla Ohnesorge, Jahrgang 2005, war als einziges Mädchen vom PSV Eutin im Finale dabei. Sie schwamm die 100m Brust in



01:55,32 und hatte damit Platz 11 sicher. Auf der längsten Strecke des Wettkampfes der 200m Freistil schaffte Marla eine Zeit

von 03:43,13 und verbesserte ihre Zeit aus dem Vorkampf um 12 Sekunden, damit erreichte sie den 15. Platz.

Kleinanzeigen



# Kirchliche Nachrichten



Kirchliche Nachrichten / Notdienst

## EUTIN

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Eutin**  
*St.-Michaelis-Kirche, Schlossstraße 2*  
**Freitag, 20. Juni**

16.30 Uhr: Gottesdienst für die Kleinsten

**Sonntag, 22. Juni**

17 Uhr: Vorstellungsgottesdienst zur Propstwahl

*Kapitelsaal, Schlossstraße*

**Mittwoch, 25. Juni**

16.45 Uhr: Jugendchor

*Gemeindesaal, Schlossstraße 11*

**Freitag, 20. Juni**

12 Uhr: Mittagstisch

**Dienstag, 24. Juni**

20 Uhr: Probe Eutiner Kantorei

**Mittwoch, 25. Juni**

15 Uhr: Kinderchor (4 bis 7 Jahre);  
15.45 Uhr: Kinderchor (8 bis 12 Jahre);  
17 Uhr: Probe Singkreis an St. Michaelis

*Gemeindehaus Fissau, Dorfstraße*

**Donnerstag, 19. Juni**

19 Uhr: Trommelgruppe

**Freitag, 20. Juni**

18.30 Uhr: Probe Fissauer Chor

**Montag, 23. Juni**

19 Uhr: Frauenkreis I

*Haus der Begegnung/Quitschenbarg*

*Am Schlehenbusch 8*

**Sonntag, 22. Juni**

10 Uhr: Gottesdienst

*Gemeindehaus Neudorf*

*Plöner Straße*

**Montag, 23. Juni**

19 Uhr: Bibelkreis

**Dienstag, 24. Juni**

19.30 Uhr: Probe Neudorfer Singkreis

**Mittwoch, 25. Juni**

15 Uhr: Seniorennachmittag IV

*Gemeindehaus, Plöner Straße 61*

**Sonntag, 22. Juni**

9 Uhr: Gottesdienst und im Anschluss  
Kirchenkaffee

**Katholische Kirchengemeinde**

**St. Marien Eutin**

*Plöner Straße 44*

**Donnerstag, 19. Juni**

8.30 Uhr: Laudes

**Freitag, 20. Juni**

18.30 Uhr: Laudes

**Sonntag, 22. Juni**

11 Uhr: Eucharistiefeier mit Fronleichnamspozession rund um die Kirche in Fissau

**Montag, 23. Juni**

9 Uhr: Laudes

**Mittwoch, 25. Juni**

9 Uhr: Laudes

**Evangelisch-Freikirchliche**

**Gemeinde Baptisten**

*Plöner Straße 123*

**Sonntag, 22. Juni**

10-11 Uhr: Gottesdienst mit Kindergruppen, Infos unter www.Baptisten-Eutin.de

**Dienstag, 24. Juni**

19.30 Uhr: „Unser Dienstag“ mit Bibel, Gebet, Gesang, Gespräch. In-

## EUTIN

fos bei dem Ehepaar Witthohn unter  
04523-3592 oder www.Baptisten-  
Eutin.de

**Freie Christengemeinde Eutin**

*Neumühle 1*

**Sonntag, 22. Juni**

9.30 Uhr: Gottesdienst

**Dienstag, 24. Juni**

19.30 Uhr: Bibel- und Gebetsstunde

**Jehovas Zeugen**

*Königreichssaal*

*Alte Lübecker Landstraße 22*

**Sonntag, 22. Juni**

10 Uhr: Zusammenkunft für die Öffentlichkeit; 10.35 Uhr: Wachturm-Studium

**Mittwoch, 25. Juni**

19 Uhr: Versammlungsbibelstudium,  
Theokratische Predigtenschule,  
Dienstzusammenkunft

**Leuchfeuer-Gemeinde**  
**Lebendige Kirche in Eutin**

*Friedrichstraße 10*

**Sonntag, 22. Juni**

10.30 Uhr: Gottesdienst in der Friedrichstraße 10, Info unter 04521-7747274

**Neuapostolische Kirche Eutin**

*Plöner Straße*

**Sonntag, 22. Juni**

9.30 Uhr: Gottesdienst. Weitere Gottesdienste und Veranstaltungen sind der Info-Tafel zu entnehmen

## MALENTE

**Ev.-luth. Kirchengemeinde**  
**Malente**

*Maria-Magdalenen-Kirche*

**Sonntag, 22. Juni**

9.30 Uhr: Konfirmationsgottesdienst

*Haus der Kirche, Janusallee 5*

**Donnerstag, 19. Juni**

15 Uhr: Seniorenkreis

**Freitag, 20. Juni**

14.30-16.30 Uhr: Frauenkreis

*Gemeindehaus*

**Donnerstag, 19. Juni**

16.30-18 Uhr: Band; 19.30-21.30  
Uhr: Kirchenchor

**Dienstag, 24. Juni**

15-17 Uhr: Handarbeitskreis

**Mittwoch, 25. Juni**

16.30-18 Uhr: Töpfern für Kinder;  
18.30-20 Uhr: Töpfern für Erwachsene

**Christliche Gemeinschaft**

*Königsberger Straße 38*

**Sonntag, 22. Juni**

11 Uhr: Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Montag, 23. Juni**

Hauskreise zu erfragen unter 04523-7509 oder 3191

**Katholische Kirchengemeinde**  
**St. Marien Bad Malente**

*Dienstag, 24. Juni*

14.30 Uhr: Rosenkranzgebet

## UMLAND

**Ev.-luth. Kirchengemeinde**  
**Ahrensböck**  
*Marienkirche*

**Sonntag, 22. Juni**

10 Uhr: Gottesdienst

**Katholische Kirchengemeinde**  
**St. Marien Bad Malente**

*Samstag, 21. Juni*

17 Uhr: Eucharistiefeier in der evangelischen Kirche

**Freie Christengemeinde**  
**Ahrensböck**

*Amselweg 1*

**Sonntag, 22. Juni**

10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst

**Mittwoch, 25. Juni**

19.30 Uhr: Gebet

**Ev.-luth. Kirchengemeinde**  
**Sarau**

*Am Kirchplatz 1*

**Freitag, 20. Juni**

8.30-11.30 Uhr: Rappelkiste für Kinder vor dem Kindergarten in Zusammenarbeit mit den Speelgörn Sarau e. V., Infos bei Tina Hogreve unter 04525-4783

16.30-18 Uhr: Pfadfinder (ab 11 Jahren) und Wölflinge (ab. der 2. Klasse), Infos bei Karsten Lemke unter 04525-3720

**Sonntag, 22. Juni**

10 Uhr: Vorstellungsgottesdienst von Pastorin Martina Ulrich und im Anschluss Kirchenkaffee

**Montag, 23. Juni**

8.30-11.30 Uhr: Rappelkiste für Kinder vor dem Kindergarten in Zusammenarbeit mit den Speelgörn Sarau e. V., Infos bei Tina Hogreve unter 04525-4783

**Mittwoch, 25. Juni**

9-11 Uhr: Krabbelgruppe, Infos bei Tina Lässig unter 04525-2142

**Feldsteinkirche Gleschendorf**

*Am Kirchberg 2*

**Sonntag, 22. Juni**

17.30 Uhr: Fahrrad-Gottesdienst

**Ev.-luth. Kirchengemeinde**  
**Schönwalde**

*Jahnweg 4*

**Donnerstag, 19. Juni**

14 Uhr: Seniorenbegegnungen, Jugendherbergsgebäude

**Sonntag, 22. Juni**

10 Uhr: Gottesdienst für Mensch und Tier mit dem Posaunenchor auf dem Pfarrhof

**Ev.-luth. Kirchengemeinde**  
**Neukirchen**

*St.-Johannis-Kirche, Hauptstraße 22*

**Sonntag, 22. Juni**

11 Uhr: Familiengottesdienst „Der Erfinder der Taufe“ mit Tauferinnerung und anschließend 854. Kirchenweihfest

*Pastoratsscheune, Hauptstraße 22*

**Donnerstag, 19. Juni**

15-16 Uhr: Treffen der Wölflingsgruppe (7-9 Jahre); 16-17 Uhr: Pfadfinder von 7 bis 9 Jahre

## UMLAND

**Dienstag, 24. Juni**

15.15-16 Uhr: Kinderchor

*Kindertagesstätte „Regenbogen“*

*Saseler Weg 2*

**Mittwoch, 25. Juni**

15.30-16.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Süsel**  
*St.-Laurentius-Kirche*

*An der Kirche*

**Sonntag, 22. Juni**

10 Uhr: Gottesdienst

**Mittwoch, 25. Juni**

19.30 Uhr: Bibelkreis im Pastorat Süsel mit Pastor Hieber (14-tägig)

*Jugendboden/Gemeindehaus Süsel*

**Donnerstag, 19. Juni**

16.30-17.30 Uhr: Fischgruppe - Kinderbibelgruppe für Kinder ab 5 Jahren; 18-20 Uhr: Jungentreff für Jugendliche ab 13 Jahren

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Plön**  
*Kirche zu Niederkleveez*

**Freitag, 20. Juni**

18 Uhr: Jugendgruppe

**Sonntag, 22. Juni**

10 Uhr: Gottesdienst

## Apotheken-Notdienst

**Mittwoch, 18. Juni**

Einhorn-Apotheke, Eutiner Str. 3,  
Schönwalde, Tel. 04528-1001

**Donnerstag, 19. Juni**

Friesen-Apotheke, Bahnhofstr. 37,  
Malente, Tel. 04523-990707

**Freitag, 20. Juni**

Apotheke am Neuen Markt,  
Freischützstr. 5, Eutin,  
Tel. 04521-71731

**Samstag, 21. Juni**

Flora-Apotheke, Bahnhofstr. 45,  
Malente, Tel. 04523-3010

**Sonntag, 22. Juni**

Apotheke in der Peterstraße, Peterstr.  
15, Eutin, Tel. 04521-2544

**Montag, 23. Juni**

AS Apotheke, Inh. Alexander Scholz,  
Plöner Landstraße 8-10,  
Tel. 04521-7900880

**Dienstag, 24. Juni**

Kur-Apotheke, Bahnhofstr. 14,  
Malente, Tel. 04523-2234

**Mittwoch, 25. Juni**

Rosen-Apotheke, Berliner Platz,  
Eutin, Tel. 04521-798071



# Familienanzeigen

Wir hatten eine wunderschöne Hochzeit!



Auf diesem Wege möchten wir allen,  
die uns begleitet, an uns gedacht  
und uns so zahlreich beschenkt haben,  
ganz herzlich danken.

**Sabrina und Malte Hilsbert**

Groß Meinsdorf, im Juni 2014

## Erste-Hilfe- Notdienst

### Eutin (0 45 21)

Die wichtigsten Notrufnummern:  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst bei  
akuten Gesundheitsproblemen:  
Tel. 116117 (vorwahlenfrei)  
Krankentransport: Tel. 04521-19222  
Sana-Kliniken-Ostholstein: Tel. 7870  
St.-Elisabeth-Krankenhaus: Tel. 8020  
Polizei: Tel. 8010  
Überfall, Verkehrsunfall: Tel. 110  
Feuer: Tel. 112  
Rettungsdienst, Erste Hilfe:  
Tel. 112 od. 04521-19222  
Störungsdienst:  
Gas, Wasser und Strom  
Stadtwerke, Tel. 705-300  
Stadtverwaltung: Tel. 793-0  
Giftnotruf Göttingen: Tel. 0551-19240  
Sperr-Notruf für Kredit- oder EC-  
Karten: Tel. 116116

## Arzt- Notdienst

### Eutin

Der ärztliche Bereitschaftsdienst  
bei akuten Gesundheitsproblemen  
ist außerhalb der üblichen  
Sprechstundenzeiten insbesondere  
an Wochenend- und Feiertagen  
unter der landesweit einheitlichen  
Rufnummer

**116117**

(kostenlos und vorwahlenfrei) zu  
erreichen.

Die zentrale Anlaufpraxis ist die  
Sana Kliniken Ostholstein GmbH,  
Klinik Eutin, Hospitalstraße 22,  
23701 Eutin.

### Ärztlicher Notdienst:

Die Öffnungszeiten sind am  
Montag, Dienstag und Donner-  
stag von 19 bis 21 Uhr, Mittwoch  
und Freitag von 17 bis 21 Uhr  
und Samstag, Sonntag und an  
Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und  
17 bis 21 Uhr.

### Kinderärztlicher Notdienst:

Die Öffnungszeiten sind am  
Samstag, Sonntag und an den  
Feiertagen von 10 bis 15 Uhr.

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte Ostholstein/Nord

(Bereiche Neustadt, Grömitz,  
Schönwalde, Oldenburg,  
Heiligenhafen, Fehmarn):  
Telefon 04521/44542

### Ostholstein/Süd

(Bereiche Eutin, Ahrensböck,  
Scharbeutz, Timmendorf, Bad  
Schwartau): Telefon 04521/6669

## Beratung

### Notruf Ostholstein Information und Beratung für Frauen und Mädchen e.V.

Tel. 04521-73043 (Eutin)  
Tel. 04561-9197 (Neustadt)

### Familienzentrum Mitte

Tel. 0171-1197842 (Eutin)

### Sozialdienst kath. Frauen Eutin e.V.

Beratung für Frauen, Familien und  
Schwangere im Kreis Ostholstein:  
Tel. 04521-78108 oder  
www.skf-eutin.de

### Schwangerenberatung und Schwangerenkonfliktberatung

Tel. 04561-9197 (Neustadt)

### Frauenhaus Ostholstein

24 Std. Aufnahme/Beratung und  
Unterstützung, Tel. 04363-1721

### Telefon-Seelsorge 0800-11101111

### Kinder- und Jugendtelefon

Montag – Freitag von 15 bis 19 Uhr  
Tel. 0800-111033

### Psychologische Beratungsstelle Eutin des Kirchenkreis Ostholstein

Tel. 04521-8005424

### PflegeStützpunkte im Kreis Ostholstein, Janusstraße 5:

Montag – Freitag von 9 bis  
12 Uhr, Montag, Dienstag 15 bis  
17 Uhr (mit Termin).

Jobcenter, Zimmer: EG 6 (Verwal-  
tung), EG 7 (Beratung).  
Telefon 04521-8306630

Unser Enkelsohn  
**Matti**  
ist am 17. Juni 2014 geboren  
52 cm · 3660 g

Wir freuen uns mit unseren Kindern  
Simon & Vivian mit Jule

Die Großeltern Heidi & Ralf Scherbarth

Unser kleiner Wurm ist da!

**Helen & Tibor  
Horfst**

**Enno**



Unser besonderer Dank gilt unserer  
Hebamme Ronja Sternberg und dem Team  
der Sana-Klinik Eutin sowie Frau Busse.

\*11. Juni 2014  
3420 g · 52 cm

*Aus Zwei wird Eins und bleibt doch Zwei,  
gemeinsam, zusammen und dennoch frei.*

*Vielen Dank für die zahlreichen  
Glückwünsche zu unserer Hochzeit*

*Julia & Björn Werlang*

## Willi Bergholz

† 16.05.2014

Erinnerungen  
sind kleine  
Sterne, die  
tröstend in das  
Dunkel unserer  
Trauer leuchten.



### HERZLICHEN DANK

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und  
Bekanntem für geschriebene oder gesprochene Worte,  
einen Händedruck, eine herzliche Umarmung, für den  
Kranz, Gestecke, Blumen und Geldzuwendungen sowie  
das persönliche Geleit.

Ein besonderer Dank gilt unserer Nachbarin  
Hannelore für die liebevolle Begleitung in den letzten  
Stunden, der Freiwilligen Feuerwehr Neukirchen für den  
ehrenvollen Abschied sowie dem Bestattungshaus Liebe  
für die einfühlsame Betreuung.

Im Namen der Familie  
**Elfriede Bergholz**

Neukirchen, im Juni 2014





**AUSSTELLUNGEN**

**AHRENSBÖK**

**Gedenkstätte, Flachsörste 16:**  
Dauerausstellung „Von Ausschwitz nach Holstein,“ und „Das frühe KZ in Ahrensböök“.  
Sonntag von 14 bis 17 Uhr. Jederzeit nach Vereinbarung unter 04525-493060.

**Heimatmuseum, Mösborg 3:**  
Jeden Donnerstag und jeden 1. Sonntag im Monat von 15 bis 17 Uhr.

**Heimatstube, Auestraße 11:**  
Von Juni bis September immer donnerstags von 16 bis 18 Uhr.

**EUTIN**

**Kreisbibliothek, Schlossplatz 2:**  
Montag geschlossen! Dienstag und Freitag von 9.30 bis 18 Uhr, Mittwoch und Samstag von 9.30 bis 13 Uhr und Donnerstag 9.30 bis 19 Uhr.

**Kreis der Künste e.V., Tischbein-Gartenhaus, Stolbergstr. 8:**  
Juni: Künstler des Vereins Kreis der Künste präsentieren gemeinsam Objekte, Malereien und Fotografien.  
23. Juni, 19 Uhr: Der Uklei-See und seine Legenden.  
30. Juni, 19 Uhr: Lesen und Diskutieren.  
Öffnungszeiten: Samstag von 11 bis 14 Uhr u. Sonntag von 15 bis 18 Uhr; Montag 16:30 bis 18:30 Uhr Offenes Malen für Erwachsene, Montag 19 bis 21 Uhr Offene Montage; Samstag 11 bis 12.30 Uhr Offenes Malen für Kinder; mehr Infos unter www.kunstkreis.eutin.de.

**Landesbibliothek, Schlossplatz 4:**  
Dienstag und Freitag von 9.30 bis 18 Uhr, Mittwoch und Samstag von 9.30

**AUSSTELLUNGEN**

bis 13 Uhr und Donnerstag 9.30 bis 19 Uhr.

**Leonhardt-Boldt-Galerie, Leonhardt-Boldt-Straße 6-8:**

Bis 20. Juli: Das Meer und die Fantasie mit Katja Stöckert-Eichhorn, Reinald Ihler und Peter Obermeier.  
Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 12 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung unter 04521-7030.

**LiteraturGalerie 64, Plöner Straße 64:**

Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 14 bis 18 Uhr oder nach Vereinbarung.  
Um Anmeldung bis drei Tage vorher wird unter 04521-7648681 gebeten.

**Ostholstein-Museum, Schlossplatz 1:**  
Bis 17. August: Lebensbilder - Genremalerei der Düsseldorfer Malerschule aus der Sammlung der Dr. Axe-Stiftung.  
Bis 17. August: Gregor von Bochmann (1850 bis 1930) - Der Maler als Zeichner

Dauerausstellungen: Eutin zur Goethezeit 1800, Landschaftsmalerei, Fayence (Eutiner Silber und Zinn)  
Öffnungszeiten Dienstag bis Freitag von 11 bis 17 Uhr. Samstag und Sonntag von 10 bis 17.30 Uhr.  
Infos unter 04521-788520 oder www.oh-museum.de.

**Schloss Eutin, Schlossplatz 5:**

15. Juli bis 30. September: Blüten – Edward Koiberg.  
Öffnungszeiten: Täglich von 11 bis 17 Uhr.  
Kinderführungen Samstag 10.30 Uhr vom 5. Juli bis 6. September.  
Montag geschlossen. www.schloss-eutin.de

**Sparkasse Holstein, Rosengarten:**

Bis zum 4. Juli: Wanderausstellung „Mönchsweg – der Radfernerweg“.

**Wasserturm,**

**Bismarckstraße/Wilhelmstraße:**  
Wassertürme aus Schleswig-Holstein.  
Öffnungszeiten bis 14. September: Dienstag bis Sonntag von 11 bis 16 Uhr.

**Beilagen-Hinweis**

Dieser Ausgabe unseres Familienwochenblattes liegen folgende Prospekte bei:

**Teilausgabe Eutin:**

- Aldi
- Markant
- Plaza

**Wir bitten um freundliche Beachtung. Fragen hierzu beantworten wir Ihnen gern unter 04521/7011 – 0.**



**KONTAKTE**

Zum 1. Mal in Bad Malente! So-Sa 10-22 Uhr  
**Naturbusenwunder GABI**  
85 H • 0160-92223921 • www.ladies.de

Nur für kurze Zeit in Malente!  
**SEXY PAULA**  
04523-8871674

**AUSSTELLUNGEN**

**BAD MALENTE**

**Immenhof-Museum, Kampstraße 1:**  
Mittwoch, Freitag bis Sonntag und Feiertags 14 bis 17 Uhr, Infos unter 0151-10212951

**Atelier Anne Dörte Meyer, Klaus-Groth-Weg 19:**  
„Wasser bis vor die Haustür“ – Landschaftsbilder aus Norddeutschland.

**Haus des Kurgastes, Bahnhofstraße 4a:**  
Täglich von 8.30 bis 18 Uhr.

**Heiner Thiermann, An den Auewiesen 22c:**  
Gemäldeausstellung und Landschaftsmalerei in Öl. Terminabsprache unter 04523-984769.

**Immenhof-Museum, Kampstraße 1:**  
Bis Oktober: Mittwoch, Freitag bis Sonntag und an Feiertagen 14 bis 17 Uhr. Infos unter 0151-10212951.

**Glas-Atelier Antje Otto, Rosenstraße 31:**  
Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr.

**Naturerlebnisraum an der Malenter Au, Janusallee:**  
WunderWelt Wasser – Die Natur entdecken: Tasten, Hören, Sehen...

**Tews-Kate, Sebastian-Kneipp-Straße 1:**  
Täglich außer Montags von 14 bis 17 Uhr. Sonderführungen sind nach Anmeldung unter 04523-990341 oder 2852 möglich.

**Eiszeitlicher Gesteinsgarten an der Tews-Kate:**  
Jederzeit begehbar mit Erläuterungen in Schautafeln.

**Thomsen-Kate, Marktstraße 13 :**  
Bis 29. Juni: Bilder von Rita Pyriki aus Malente.

**BOSAU**

**Dunkersche Kate, Bischof-Vicelin-Damm 7:**  
Bis 1. Juli: Stephan Gniechowitz – Dekoratives für Haus und Garten aus Edelstahl, Seidenschals und edle Hüte, Aquarellmalerei von Ruth Boll 5. bis 13. Juli: Annelotte und Dorle Weiß, Anne Auerbach „Zwei Schwestern und Ich“. Bilder in Pastellkreide, Acryl und Aquarell sowie Drucke und Streifarben.

16. bis 23. Juli: Rita Kirchner – Unikater Schmuck aus Perlen, Glas und Edelsteinen. Monika Rossberg – Süße und praktische Kinderkleidung aus eigener Näh-Werkstatt. Heinz Kirchner – Dekorative Charakterhühner & Co. für drinnen und draußen. Gerda Pinck – „Verführt von Licht und Farbe“, Öl- und Acrylmalerei.

26. Juli bis 6. August: Ausstellung Weber - Handgewebte Decken und Schals. Tischwäsche, Töpferarbeiten, Fotokarten und Polsterarbeiten.

**SCHÖNVALDE**

**Dorfmuseum Schönwalde, Hörn 2:**  
Bis 30. September: Dienstag und Freitag von 16 bis 18 Uhr, Juli bis August auch Sonntag von 16 bis 18 Uhr. Gruppen nach Vereinbarung unter 04528-737.

**BÜCHERBUS**

**Haltstellen der Fahrbücherei Kreis Ostholstein:**  
**LANGENHAGEN:** Montag, 23. Juni 17.30 bis 18 Uhr: Bushaltestelle, Abzw. Rethwisch. **HUTZFELD:**

**BÜCHERBUS**

**Donnerstag, 26. Juni** 9.30 bis 10.45 Uhr: Schule (i. d. Ferien 10.15 bis 10.45 Uhr). **HASSENDORF:** **Donnerstag, 26. Juni** 10.50 bis 11.05 Uhr: Kindergarten, Brüggkamp 4. **HUTZFELD:** **Donnerstag, 26. Juni** 11.15 bis 11.25 Uhr: Kindergarten, An der Turnhalle 9. **WÖBS:** **Donnerstag, 26. Juni** 11.30 bis 11.45 Uhr: Ehrenmal. **LÖJA:** **Donnerstag, 26. Juni** 12.10 bis 12.30 Uhr: Bushaltestelle. **BOSAU:** **Donnerstag, 26. Juni** 13.30 bis 14.15 Uhr: Kurgasthaus. **BRACKRADE:** **Donnerstag, 26. Mai** 14.25 bis 14.40 Uhr: Hof Hamm. **HUTZFELD:** **Donnerstag, 26. Juni** 14.45 bis 15.05 Uhr: Siedlung Alter Schulweg 21. **THÜRK:** **Donnerstag, 26. Juni** 15.15 bis 15.30 Uhr: Bushaltestelle. **KREUZFELD:** **Donnerstag, 26. Juni** 15.45 bis 16 Uhr: Bushaltestelle, Dorfstraße 3. **RACHUT:** **Donnerstag, 26. Juni** 16.05 bis 16.25 Uhr: Rachuter Straße 6. **NEVERSFELDE:** **Donnerstag, 26. Juni** 16.40 bis 16.55 Uhr: Grebiner Weg. **BUJENDORF:** **Freitag, 27. Juni** 10.50 bis 11.05 Uhr: Kindergarten. **SÜSEL:** **Freitag, 27. Juni** 11.20 bis 12 Uhr: Kindergarten, Pastor-Dr.-Fuchs-Weg 2. **SCHÖN-WALDE:** **Freitag, 27. Juni** 15.20 bis 15.40 Uhr: Volksbank, Eutiner Straße. **KASSEEDORF:** **Freitag, 27. Juni** 15.50 bis 16.15 Uhr: Dorfplatz. **GRIEBEL:** **Freitag, 27. Juni** 16.30 bis 16.45 Uhr: Altes Seeufer. **GÖM-NITZ:** **Freitag, 27. Juni** 16.55 bis 17.10 Uhr: Spielplatz, Talstraße.

**FLOH-/MÄRKTE**

**BAD MALENTE**

**Donnerstag, 26. Juni**  
8-13 Uhr: Wochenmarkt, Lenter Platz, Tel. 04523-99200

**EUTIN**

**Samstag, 21. und Mittwoch, 25. Juni**  
8-13 Uhr: Wochenmarkt, Markt

**GIESSELRADE**

**Samstag, 21. Juni**  
10 Uhr: Dorfflohmart

**FREIZEIT, HOBBY, KURSE**

**BAD MALENTE**

**Montag, 23. Juni**  
16-19 Uhr: Spiele- und Turnier-Nachmittag, Jugendkulturzentrum, Neversfelder Straße 10, Tel. 04523-3773

**Mittwoch, 25. Juni**

14-17 Uhr: Spiele-Nachmittag der AWO Malente, Infos bei Herrn Weber unter 04523-5439, Anmeldung nicht erforderlich, AWO-Bürgerhaus, Kellerseestraße 22

16-17.30 Uhr: Einen Bauernhof entdecken - erkunden - erforschen. Anmeldung: 04523-99828 oder hofdroegendiek@web.de Für Kinder ab 4 Jahren, Hof Drögendiek

**Donnerstag, 26. Juni**

9.30-11 Uhr: Gedächtnistraining, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Bürgerhaus, Kellerseestraße 22

Veranstaltungen/Termine

C 26207



**Das Familienwochenblatt am Wochenende**

**der reporter Eutin**  
Lübecker Straße 12, 23701 Eutin  
Tel. (0 45 21) 70 11 - 0,  
Fax (0 45 21) 70 11 33

**BURG-VERLAG GmbH & Co KG**  
**Fehmarnsches Tageblatt**  
23769 Burg auf Fehmarn  
Gertrudenthaler Straße 3

Herausgeber: Burg-Verlag  
Anzeigen: Stefan Reich, Stefan Taubitz,  
Olaf Glau, Elisa Spindler

Redaktion: Esther Dörrhöfer  
Gesamtherstellung: Burg-Verlag  
19. Jahrgang

Gültige Anzeigenpreisliste: 1/2014

Auflagenkontrolle durch  
Wirtschaftsprüfer nach den  
Richtlinien BVDA und BDZV

Druckauflage 1. Quartal 2013  
Ausgabe Eutin/Malente: 27.285



**Annahmeschluss für Anzeigen und Redaktion: donnerstags 16 Uhr!**  
**E-Mail für Anzeigen:** anzeigen@der-reporter.info  
**E-Mail für Redaktion:** redaktion@der-reporter.info

**Für Hörfehler, die bei der telefonischen Aufgabe von Annoncen entstehen, übernimmt der Verlag keine Haftung. In jedem Fall ist der Auftraggeber zur Zahlung der Annoncen-Rechnung verpflichtet.**

## FREIZEIT, HOBBY, KURSE

### BOSAU

**Mittwoch, 25. Juni**

11-18 Uhr: Öffnungszeiten der Leihbücherei, Gemeinde Bosau, Haus des Kurgastes

### EUTIN

**Eutiner Seerundfahrt, Stadtbucht:**

Abfahrt der MS Freischütz um 11, 12.15, 13.30, 14.45 und 16 Uhr.

**Dienstag, 24. Juni**

9.30-11.30 Uhr: Mutter-Baby-Treff, Sozialdienst Katholischer Frauen e. V., Gemeindehaus St. Marien, Plöner Straße 44

**Donnerstag, 26. Juni**

14-18 Uhr: Bekleidung aus zweiter Hand, DRK Eutin, DRK Eutin, Elisabethstraße 17

**Freitag, 27. Juni**

14-16 Uhr: Klönen, Kaffeetrinken und Kartenspiel der AWO Eutin, Infos bei Gisela Poersch unter 04521-4630, Bürgertreff, Stolbergstraße 8

### GNISSAU

**Samstag, 21. Juni**

17 Uhr: Fahrradtour mit der Gemeinde Gnißau, Feuerwgerätehaus  
21 Uhr: Public Viewing Fussball WM mit der Dorfschaft Gnißau, Feuerwgerätehaus

## FÜHRUNGEN

### AHRENSBÖK

**Sonntag, 22. Juni**

14 Uhr: Führungen durch das ehemalige KZ und die Dauerausstellung „Von Auschwitz nach Holstein“, Gedenkstätte Ahrensböök, Flachsröste 16

### BAD MALENTE

**Samstag, 21. Juni**

10-13 Uhr: Immenhof-Filmtour, die Teilnehmer werden entführt auf den filmischen Reitwegen zu den einstigen Original-Drehorten, Anmeldung unter 0151-10212951, Immenhof-Museum, Kampstraße 1

10-11.30 Uhr: Immenhof-Führung, Anmeldung über den Tourismus-Service Malente unter 04523-98990, Immenhof - Gut Rothensande  
10-11.30 Uhr: Führung auf dem Immenhof, Anmeldung mind. 2 Tage vorher erforderlich unter 04523-9899-0, Gut Immenhof, Rothensande

**Dienstag, 24. Juni**

15-17 Uhr: Geführte Wanderung „Nostalgie-Tour“, um Anmeldung beim Tourismus-Service Malente unter 04523-98990 wird gebeten, Tourismus-Service Malente, Bahnhofstraße 3

**Mittwoch, 25. Juni**

10-11.30 Uhr: Führung auf dem Immenhof, Anmeldung mind. 2 Tage vorher erforderlich unter 04523-9899-0, Gut Immenhof, Rothensande  
15-16.30 Uhr: Immenhof-Führung, Anmeldung über den Tourismus-Service Malente unter 04523-98990, Immenhof - Gut Rothensande

### EUTIN

**Täglich um 15 Uhr:**

Führung im Schloss Eutin, Treff: Kasensraum

## FÜHRUNGEN

**Samstag, 21. Juni**

10-12 Uhr: Die Freimaurer und der Eutiner Schlossgarten, Treffpunkt: Freimaurerportal im Innenhof des Schlosses, Schloss Eutin, Schlossplatz 5

**Sonntag, 22. Juni**

11.30-13 Uhr: Altrundgang - Von Slawenfürsten und Großherzögen, Treff: Tourist-Info, Tourist-Info Eutin, Markt 19

**Montag, 23. Juni**

19-20.30 Uhr: Auf den Spuren des Nachtwächter, zünftig gekleidet und mit Lampe und Horn bewaffnet erzählen die Stadtführer, Tourist-Info, Markt 19, Tel. 04521-70970

**Mittwoch, 25. Juni**

14.30-16 Uhr: Führung zur Botanik und Geschichte des Schlossgartens, Treffpunkt: Tourist-Info, Markt 19, Tourist-Info Eutin, Markt 19

**Donnerstag, 26. Juni**

14.30-15.15 Uhr: Kirchenführung St. Michaelis, Ev.-luth. Kirchengemeinde Eutin, Treffpunkt: vor der Tourist-Info, St.-Michaelis-Kirche, Schlossstraße 2, Tel. 04521-70130

## MUSIK, FESTE, PARTYS

### BAD MALENTE

**Samstag, 21. Juni**

15-17 Uhr: Sommerkonzert mit dem Shanty-Chor „Windjammer“, Tourismus-Service Malente, Ponton auf dem Dieksee, Hindenburgallee

### BOSAU

**Samstag, 21. Juni**

19 Uhr: Johannes Strauß - Trio aus Linz, Markus Wall (Geige), Thomas Wall (Cello), Sergej Tcherepanov (Klavier), Ev.-luth. Kirchengemeinde Bosau, St.-Petri-Kirche

### EUTIN

**Samstag, 21. Juni**

20 Uhr: Das Mittsommerkonzert, Kulturbund, Jagdschlösschen am Ukleisee  
20 Uhr: Kultur im Kleinen Salon, Weingeist, Markt 9 c

**Sonntag, 22. Juni**

Rosenstadt Triathlon, Polizei-Sportverein Eutin von 1956 e. V., Stadtgebiet

11.30 Uhr: Konzert der Gitarrenklasse Andreas von Zoest von der Kreismusikschule Ostholstein, im Erdgeschoss des Ostholstein-Museums  
20 Uhr: Norwegischer Jugendchor Vivate, Freie evangelische Gemeinde, Industriestraße 11

**Montag, 23. Juni**

15 Uhr: MarktPlatzKonzert mit 3 Norwegischen Brassbands, Markt

## SELBSTHILFE- GRUPPEN UND BERATUNGEN

### AHRENSBÖK

**Donnerstag, 26. Juni**

15-16 Uhr: Sozialberatung durch das Kreisjugendamt, Ansprechpartner Hartmut Tolk unter 04521-788305, Altes Rathaus

## SELBSTHILFE- GRUPPEN UND BERATUNGEN

19.30 Uhr: Selbsthilfeeinrichtung für Menschen mit Suchtproblemen, Freundeskreis Ahrensböök, Pastorat, Wallrothstraße 7 - 9

### EUTIN

**Samstag, 21. Juni**

16 Uhr: Anonyme Alkoholiker (AA)-Meeting, Ev.-luth. Kirchengemeinde Eutin, Plöner Straße 61

**Montag, 23. Juni**

9-11 Uhr: Sprechstunde des Betreuungsverein OH e.V., Waldstraße 6, zu Betreuungsrecht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Telefon 04521-800331

9-12 Uhr: Sprechstunde, Hospizinitiative Eutin e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 20

15-17 Uhr: Treffen der Deutschen Multiple Sklerose Selbsthilfe, Haus der Begegnung/Quitschenberg, Am Schlehenbusch 8

16-18 Uhr: Suchtberatung der Vorwerker Diakonie, Suchtberatungsstelle, Lübecker Straße 23

**Dienstag, 24. Juni**

9-12 Uhr: Sprechstunde, Sozialverband Deutschland e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 39, Tel. 04521-2877  
9-11 Uhr: Sprechstunde des Vereins zur Hilfe Krebskranker Ostholstein e. V., Onkologische Tagesklinik, Hospitalstraße 22

19 Uhr: Anonyme Alkoholiker (AA) - Meeting, Katholisches Gemeindehaus, Plöner Straße 44

**Mittwoch, 25. Juni**

19.30 Uhr: Treffen des Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe Eutin, Eckhard Tietz unter 0171-9363349 oder Klaus Reithmeier unter 04504-3418, Gemeindehaus, Plöner Straße 61

**Donnerstag, 26. Juni**

9-11 Uhr: Sprechstunde des Betreuungsverein OH e.V., Waldstraße 6, zu Betreuungsrecht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Telefon 04521-800331

9-12 Uhr: Sprechstunde, Sozialverband Deutschland e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 39, Tel. 04521-2877  
9-12 Uhr: Sprechstunde, Hospizinitiative Eutin e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 20

16 Uhr: Frauen-Kontaktgruppe (40 bis 50 Jahre), Infos unter 04521-73043, Frauennotruf

## SPORT

### BAD MALENTE

**Montag, 23. Juni**

10 Uhr: Nordic-Walking, Parkplatz am Bergengehölz, Eutiner Straße  
10-12 Uhr: Seniorenschwimmen, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

18.30 Uhr: Schießtreff, Schießsportzentrum, Neversfelder Straße

**Dienstag, 24. Juni**

19.15-20 Uhr: Aqua-Jogging, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

**Mittwoch, 25. Juni**

10 Uhr: Nordic-Walking, Parkplatz am Bergengehölz, Eutiner Straße

## SPORT

11-12 Uhr: Wassertreten nach Sebastian Kneipp unter fachkundiger Anleitung, Tourismus-Service Malente, Bahnhofstraße 3

**Donnerstag, 26. Juni**

10-12 Uhr: Seniorenschwimmen, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

19.15-20 Uhr: Aqua-Jogging, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Str. 45

### EUTIN

**Donnerstag, 26. Juni**

9.30-10.30 Uhr: Stuhlgymnastik beim Sozialverband Deutschland e.V., Bürgerhaus, Stolbergstraße 8

17-19 Uhr: Offener Bouletreff, der französische Volkssport an der Stadtbucht, Boule-Bahn, Stadtbucht

## VEREINE

### AHRENSBÖK

**Dienstag, 24. Juni**

19.30 Uhr: Chorprobe der Ahrensböök Singgemeinschaft e.V., Altes Rathaus

19.30-22 Uhr: Schießtraining der Ahrensböök Gill vun 1490 e.V., Schützenhalle

### BAD MALENTE

**Samstag, 21. und Sonntag, 22. Juni**

12 Uhr: Kellerssee-Seggerling-Regatta, Kellerssee

**Montag, 23. Juni**

18 Uhr: Treffen des Bridgeclub Malente, Infos bei Frau Lindner unter 04523-6543, Wyndham Garden, Diekseepromenade 13

### EUTIN

**Sonntag, 22. Juni**

12.30 Uhr: Wanderung von Hansühn zum Fuchsberg des Wanderverein Ostholstein e.V., Berliner Platz

**Montag, 23. Juni**

19-21 Uhr: Offene Abende im Tischbein-Gartenhaus. Gäste sind willkommen, Tischbein-Gartenhaus, Stolbergstraße 8  
19.30 Uhr: Probeabend des Eutiner Männergesangsvereins von 1843, St.-Elisabeth-Krankenhaus, Plöner Straße 42

**Dienstag, 24. Juni**

19.30 Uhr: Treff des Friedenskreises Eutin e. V., Riemannhaus, Jungferstieg  
20 Uhr: Skat mit den Skatfreunden Eutin, Gaststätte Neudorfer Hof, Plöner Straßer

**Mittwoch, 25. Juni**

9.30-11.30 Uhr: Öffnungszeiten der Strampelkiste, SkF Eutin e. V. Beratungsstelle für Frauen, Familien und Schwangere, Plöner Straße 46 a  
10-12 Uhr: Frühstück der AWO, Restaurant „Anmabu“, Freischützstraße

## VORTRAG

### EUTIN

**Freitag, 27. Juni**

19.30 Uhr: Professor Dr. Detlef Jena „Zärtliche Liebe in einer an mannigfaltigen Erfahrungen reichen Familie“, Schloss Eutin

### SÜSEL

**Donnerstag, 26. Juni**

19 Uhr: Entwicklungsprojekt in Uganda, Hans Langlo, Gemeindehaus





		8			1			
				3		6		7
3	6		5	8	2			9
9				2			6	5
	1	5				2	9	
6	4			9				1
2			8	5	3		1	6
1		6		4				
			2				9	

## Dieksee-Sommerkonzert

Bad Malente-Gremsmühlen (t) des Dieksees mit dem Plöner Shanty-Chor Windjammer. Zu seinem Sommerkonzert lädt der Tourismus-Service Malente Shantys und maritime Lieder in am heutigen Samstag, dem 21. ureigener Stimmung begleitet Juni 2014, von 15 bis 17 Uhr von Keyboard, Gitarren auf den Dieksee-Ponton (neben und Akkordeons schaffen dem Anleger der 5-Seen-Fahrt) beeindruckende Seefahrerromantik. herzlich ein. Hier erleben die Mitschunkeln und Mitsingen Gäste Seefahrerromantik am Ufer ist erwünscht. Der Eintritt ist frei.

## Rätsel-Auflösung vom 14. 6. 2014

3	8	7	2	6	9	5	1	4
2	5	1	8	7	4	3	9	6
9	6	4	1	5	3	7	2	8
4	1	8	3	2	5	6	7	9
7	2	6	9	1	8	4	3	5
5	9	3	7	4	6	2	8	1
6	7	2	5	9	1	8	4	3
1	3	5	4	8	7	9	6	2
8	4	9	6	3	2	1	5	7

**G T A A E**  
**V E T E R I N A E R**  
**T R I N D E I**  
**P A S T E R R A D**  
**N I S E N T A**  
**B B K T S A M E R E N**  
**S T A R T E R E R Z I E H E R M U**  
**H U M A U L O T R K I P S**  
**Z E I T M E S S E R I G U A N O**  
**O K T R E F U N R U H D A**  
**I D O L K L O E N S R U T I E R**  
**O N L E N I N T A U S H A N G**  
**B R E M E N R A D E L N W O N N E**  
**A N K A L I T U R G I E T A S S**



Pigmentstörung	fast	Rücksendung	dt. Fotomodell (Heidi)	dt. Komponist † (Robert)	nordamerikanischer Staat
griechischer Buchstabe			Nachbildung	Hektar (Abk.)	
Leere	Raumwölbung	unempänglich			
				Kosewort für Großmutter	
Schichtwechsel	hellhaarige Frau	bloßgestellt	alte franz. Goldmünze	kleiner gesalzener Fisch	Disney-Figur ('... und Strolchi')
					ausreichend
					geschwindigkeit
					Ort bei Zwolle (NL)
US-Filmstar (Burt)					Ozean
					errichten
Hochschulen (Kw.)		Kanton der Schweiz		moderne Hose	Vorname des Fußballers Özil
			ein Börsenspekulant	wertvoller Edelstein	
Wasserstrudel		Beweisstück			indische Küstenprovinz
					Ausdruck des Ekels
					US-Filmstar (Gregory)
					Musikzeichen im Psalm
					französisch: wo
					Kfz-Z. Lüdenscheid
					Abk.: Gummi
					ein Schnellzug (Abk.)
deutsche Vorsilbe	männliches Mannequin				Gebetsraum im Kloster

Kreuzworträtsel und Sudoku

**Jetzt aber schnell schalten: Wer seinen Kunden sagt, was er zu bieten hat, wird erfolgreich sein!**

**Wir helfen Ihnen dabei. Jeden Mittwoch. Jeden Samstag.**

Lübecker Straße 12 · 23701 Eutin · Telefon: (04521) 7011-0 · Fax: (04521) 7011-33  
 www.der-reporter.info · anzeigen@der-reporter.info

Das Familienwochenblatt **der reporter**

# Fußballtrubel in Eutin

## 2. Stanno-LMK-Cup auf der Eutiner Sportanlage Waldeck

**Eutin (t).** Die ganze Welt blickte gespannt nach Brasilien, wo am 12. Juni die Fußballweltmeisterschaft mit dem Eröffnungsspiel Brasilien gegen Kroatien startete. Und nicht nur die Trainer und Betreuer der Ballspielgemeinschaft (BSG) Eutin blicken mittlerweile ebenso gespannt in Richtung 2. Stanno-LMK-Cup, der heute, am Sonnabend, dem 21. Juni, von 11 Uhr bis 18 Uhr, auf der Sportanlage Waldeck in Eutin stattfindet.

Sicher sind auch die jungen Kicker aller teilnehmenden Teams schon tierisch aufgereggt und voller Vorfreude auf das Turnier, ein Megaevent, wie sie es auch nicht alle Tage erleben. Das Turnier wird sicher eines der größten im Land sein für D-Jugend-Fußballspieler. Es haben 32 Teams aus vier verschiedenen Bundesländern zugesagt, die bestimmt einen superspannenden Fußball bieten werden mit allem, was die Kickerherzen höher schlagen lässt. Und wie es zu Zeiten der Weltmeisterschaft klar ist, spielen die 32 teilnehmenden Teams natürlich im WM-Modus. Der vorläufige Spielplan kann bereits jetzt schon unter <http://sg-eutin.malente.de.to> eingesehen werden. Dabei werden alle Plätze ausgespielt, damit alle Teams bis zum Ende im Turnier bleiben. Die Gruppen wurden am 4. Mai in der Sportabteilung der Eutiner LMK-Einkaufswelt öffentlich ausgelost von einem echten Superstar,

nämlich Alexander Knappe, selbst BSG-Kicker, der seine neue Single am Start hat und demnächst auf Tour geht. Das Turnier wird wieder unter dem Motto „Sport gegen Gewalt“ stehen und der „Fairplay-Gedanke“ erneut höchste Priorität haben – das fairste Team wird eine besondere Auszeichnung erhalten.

Neben den zahlreichen spannenden Fußballspielen erwartet die Gäste ein buntes Rahmenprogramm. So wird auch der FC St. Pauli mit seinen Rabauken vor Ort sein und eine Hüpfburg und eine Schussgeschwindigkeitsmessanlage mitbringen, eine große Tombola mit 1.000 wertvollen Preisen, wie zum Beispiel einer Reise nach Berlin und vieles mehr ist vorgesehen, eine Panini-Tauschbörse, das AOK-Spielmobil wird vor Ort sein, LMK mit einem Sport- und Fanartikelverkauf und und und! Natürlich ist auch für eine umfangreiche Verpflegung zu günstigen Preisen gesorgt und



weitere ganz besondere Überraschungen sind vorgesehen, wie die Pokalübergabe durch einen Ex-Profi. Nach dem Turnier ist vorgesehen, mit den Teams, die noch Lust dazu haben, das WM-Länderspiel der deutschen Fußballnationalmannschaft gegen Ghana auf Leinwand gemeinsam anzuschauen.

Alle Akteure, Trainer, Betreuer, Zuschauer und Gäste dürfen sich insgesamt auf ein riesiges Jugendfußballevant in familiärer Atmosphäre mit vielen Besu-

chern freuen, wie es Eutin sicher bisher noch nicht erlebt hat. Der Spaß wird ebenfalls nicht zu kurz kommen. Ein besonderer Dank gebührt BSG-Coach Heiko Wilfert, der das Turnier in akribischer Kleinarbeit, nahezu in einem Fulltimejob, plant und vorbereitet mit seiner Familie. Alle Verantwortlichen wünschen ihm und dem geplanten Fußballfest gutes Gelingen und hoffen jetzt nur noch, dass der Wettergott am 21. Juni einsehen hat und insgesamt dem Event wohlgesonnen ist.

## Auf den Spuren der Mönche

### Wanderausstellung „Mönchsweg – der Radfernweg“ in der Sparkasse Holstein

**Eutin (t).** Vorbei an alten Kirchen, beeindruckenden Schlössern und malerischen Gutshöfen folgt der Radfernweg Mönchsweg den Spuren der Mönche, die das Christentum im Mittelalter in den Norden brachten. Passend zum Start in die Radfahr-Saison wurde am 16. Juni in der Sparkasse Holstein in Eutin die Wanderausstellung „Mönchsweg – der Radfernweg“ eröffnet.

Die Ausstellung präsentiert den 340 km langen Schleswig-Holsteinischen Teil des Radfernweges Mönchsweg, der inzwischen auf über 1.000 km von Bremen bis Roskilde verläuft. Sehr anschaulich wird unter anderem über den Verlauf der Route, die verschiedenen Landschaftsformen sowie am Weg liegende Kirchen und andere Sehenswürdigkeiten informiert. Die Wanderausstellung entstand in Kooperation mit dem Schleswig-Holsteinischen Heimatbund e.V., der Sparkassen-Kulturstiftung Ostholstein, der Bürger-Stiftung Ostholstein sowie dem Mönchsweg e.V.

„Die Christianisierung durch die Mönche hat unsere Region maßgeblich geprägt und der Mönchsweg lädt dazu ein, diese Entwicklung noch besser nachzuvollziehen“, berichtete Jörg Schumacher, Geschäftsführer der Sparkassen-Kulturstiftung Ostholstein, in seiner Begrüßung. „Wie ich finde, haben wir in Schleswig-Holstein einen sehr schönen Abschnitt des Mönchsweges, dessen Sehenswürdigkeiten durch die Ausstellung noch besser zugänglich gemacht werden. Gemeinsam mit der Sparkasse Holstein und anderen Sparkassen im Land hat die Sparkassen-Kulturstiftung

Ostholstein die Realisierung der Ausstellung daher gerne unterstützt.“

„Die Wanderausstellung ist eine tolle Sache, um unsere reizvolle Landschaft und viele interessante Sehenswürdigkeiten kennenzulernen“, zeigte sich auch Jens Teichert, Vorsitzender der Bürger-Stiftung Ostholstein, von dem Projekt begeistert. „Die Wanderausstellung in den Sparkassen vor Ort soll den Mönchsweg noch stärker bei den Menschen in der

Region verankern“, ergänzte Horst Weppeler vom Vorstand des Mönchsweg e.V.

Auch Dr. Ute Löding-Schwerdtfeger, geschäftsführender Vorstand des Schleswig-Holsteinischen Heimatbund e.V., stellte die hohe Bedeutung des Mönchsweges heraus: „Reisen auf dem Mönchsweg bietet neben Erholung und sportlichem Ausgleich die wunderbare Möglichkeit, das Land Schleswig-Holstein in historischer und naturräumlicher Perspektive kennenzulernen. Aus diesem Grund hat sich der Schleswig-Holsteinische Heimatbund entschieden, die Trägerschaft für diese Wanderausstellung zu übernehmen.“

Die Ausstellung „Mönchsweg – der Radfernweg“ ist noch bis zum 4. Juli 2014 in der Kundenhalle der Sparkasse Holstein in Eutin zu sehen.





PREISWERT + KOMPETENT

3000 mal  
in Europa

expert



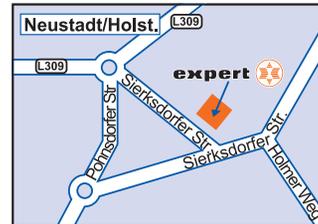
PARTNER



Besuchen Sie uns im Internet unter [www.expert.de](http://www.expert.de)

Neustadt

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr. 9:00 - 19:00 Uhr  
Sa 9:00 - 18:00 Uhr



Sierksdorfer Str. 26 · 23730 Neustadt · Tel.: 0 45 61 - 52 701 - 0  
Expert Elektrofachmärkte Nord GmbH

TV · SAT · DVD · VIDEO · HIFI · PC · TELEKOM · FOTO · CD · SERVICE · ELEKTRO-HAUSGERÄTE



10%  
auf alle TV-Geräte\*

\* gültig vom 21. bis 24.06.2014. Werbeangebote ausgenommen.

GRATIS-TABLET  
ABSTAUBEN

AKTION VOM  
16.06.-28.06.2014



- ✓ Smartphone-Tarif ab 29,95 € abschließen
- ✓ Eins von vielen Top-Smartphones schon ab 1 € auswählen
- = Samsung GALAXY Tab 3 7.0 Lite Wi-Fi gratis bekommen!



ERLEBEN, WAS VERBINDET.

1) Im Aktionszeitraum 16.06.-28.06.2014 erhalten Sie bei Abschluss eines neuen Mobilfunk-Vertrages mit Handy mit 24 Monaten Mindestvertragslaufzeit (ausgenommen: Call 50, Complete Comfort XS, Data Comfort Tarife, CombiCards, Friends-Tarife) zusätzlich zum vergünstigten Endgerät ein Samsung GALAXY Tab 3 7.0 Zoll (17,8 cm Diagonale) LITE Wi-Fi in Weiß als kostenfreie Zugabe. Die Aktion gilt nur, solange der Vorrat reicht. Im teilnehmenden Fachhandel erhält der Kunde das vorgenannte Tablet anschließend per Postweg zugesandt. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.



SAMSUNG

Samsung  
Galaxy S5

Android 4.4  
12,9 cm Display

- 16 MP Kamera
- Videos in Ultra HD
- integr. Pulsmesser mit digitalem Coach
- Staub- und wassergeschützt nach IP 67

Art.Nr.: 15075334272 gold  
Art.Nr.: 15075328272 weiß  
Art.Nr.: 15075326272 blau



ERLEBEN, WAS VERBINDET.

Complete Comfort S  
mit Top-Smartphone

- + Telekom Mobilfunk-Flat
- + 100 Minuten inklusive
- + SMS Flat inklusive
- + Datenflat mit 500 MB inkl. LTE bis zu 16 MBit/s

Nur **29,95** €<sup>2)</sup> pro Monat

in den ersten 6 Monaten danach  
34,95 €/Monat

1. Je

Preis gilt nur mit Telekom 24-Monats-Neuvertrag Complete Comfort S mit Handy

2) Monatlicher Grundpreis 34,95 € (mit Handy). Bei Abschluss eines Neuvertrages mit Handy beträgt der monatliche Grundpreis für die ersten 6 Monate 29,95 €, danach 34,95 €. Bereitstellungspreis 29,95 €. Mindestlaufzeit 24 Monate. Inlandsverbindungen außerhalb der Inklusivminuten und der Telekom Mobilfunk Flat 0,29 €/Min. Die Nutzung von VoIP ist nicht Gegenstand des Vertrages. Ab einem Datenvolumen von 500 MB wird die Bandbreite im jeweiligen Monat auf max. 64 Kbit/s (Download) und 16 Kbit/s (Upload) beschränkt. Ein Angebot von: Deutsche Telekom GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn